



ໃບຄໍາຮ້ອງຂໍຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນຫຼວງຂອງ ຣັດ NSW

ຂໍຂອບໃຈທີ່ທ່ານໃຫ້ຄວາມສົນໃຈໃນການຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນຫຼວງຂອງຣັດ NSW.

ໃບສັມກຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນນີ້ແມ່ນຕ້ອງຮຽນຕື່ມເປັນພາສາອັງກິດ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄໍາອະທິບາຍໃນຄໍາຖາມໃດໜຶ່ງ ຫຼື ຊ່ວຍໃນການຂຽນຕື່ມໃບສັມກນີ້ ຈົ່ງຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອຈາກພະນັກງານຂອງໂຮງຮຽນ. ຂໍເຊີນທ່ານໃຫ້ຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມໃນເຈ້ຍຄັດຕິດ.

ກ່ອນທີ່ຈະຂຽນຕື່ມຟອມນີ້ ກະຮຽນາເບິ່ງໜ້າ 15 ແລະ 16 ຂອງຟອມນີ້ເພື່ອເອົາຮາຍລະອຽດ ກ່ຽວກັບການຂຽນຕື່ມໃບສັມກນີ້ ພ້ອມທັງເອກ ກະສານ ຕ່າງໆທີ່ທ່ານຕ້ອງຈັດຫາໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນ. ຄໍາອະທິບາຍຂອງຈຸດປະສົງ ແລະ ການນໍາໃຊ້ ຂໍ້ ມູນທີ່ທ່ານເອົາໃຫ້ ໄດ້ຂຽນໄວ້ ຢູ່ໜ້າ 13.

ທາງໂຮງຮຽນຈະແຈ້ງໃຫ້ທ່ານຊາບເຖິງຜົນຂອງໃບສັມກຂອງທ່ານ. ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານໄດ້ເອົາໃຫ້ຈະຖືກນໍາໃຊ້ໂດຍທາງໂຮງຮຽນສໍາລັບການຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ ຂອງນັກຮຽນຖ້າຫາກໃບສັມກຂອງທ່ານຖືກຮັບເອົາ. ກະຮຽນາຍ່າຊື່ ສິ່ງຂອງຕ່າງໆເຊັ່ນ ເຄື່ອງແບບນັກຮຽນຈົນກວ່າທ່ານຈະ ໄດ້ຮັບຄໍາຢັ້ງຢືນວ່າທ່ານ ໄດ້ຖືກຮັບເຂົ້າຮຽນແລ້ວ.

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ (Student details)

A. ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ (A. Student details)

ນາມສະກຸນ
Family name

ຊື່ທຳອິດ
First given name

ຊື່ທີສອງ
Second given name

ຊື່ທີ່ນັກຮຽນນຳໃຊ້
Preferred first name

ເພດ
Gender ຊາຍ Male ຍິງ Female

ວັນ ເດືອນ ປີເກີດ
Date of birth / /
ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ທ່ານຕ້ອງການຈົດຊື່ນັກຮຽນຄົນນີ້ເຂົ້າຊັ້ນປີໃດ (ໝາຍໃສ່ປ່ອງດຽວ)
Into which year are you seeking to enrol this student (mark only one box)

ວັນທີ່ທ່ານກະວ່າຈະເລີ່ມ
Intended start date / /
ວັນທີ ເດືອນ ປີ

K 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

ຫ້ອງການໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ (OFFICE USE ONLY)

School name

Student registration number Date of enrolment at this school / /
day month year

Roll Class (eg 3 SMITH, 9R2)

Current scholastic year in which the student is enrolled (K-12) / House group

Out of home care Yes No Name of statutory care provider

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ (Student details)

ອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງຂອງນັກຮຽນ (STUDENT'S BROTHERS AND SISTERS)

ນັກຮຽນຄົນນີ້ມີອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງທີ່ພວມຮຽນຫຼືເຄີຍໄດ້ຮຽນຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ ຫຼວງຂອງຮັດ NSW ບໍ່?
Brothers or sisters currently or previously enrolled at a NSW Government school

ມີ ບໍ່ມີ
Yes No

ຖ້າມີ, ຈື່ງບອກຊື່ໂຮງຮຽນທີ່ໄດ້ເຂົ້າໃນນີ້ທີ່ສຸດ?
If yes, name of most recent school?

ຖ້າມີ, ກະຮຸ ນາບອກຮາຍລະອຽດຂອງອ້າຍເອື້ອຍນ້ອງທີ່ໄດ້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນເມື່ອໄວໆນີ້.
Details of most recently enrolled brother or sister

ເພດ ຊາຍ ຍິງ
Gender Male Female

ວັນ ເດືອນ ປີເກີດ
Date of birth

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ວັນທີ			ເດືອນ			ປີ			

ນາມສະກຸນຂອງອ້າຍ/ເອື້ອຍ
Brother's/sister's family name

ຊື່ ຂອງອ້າຍ/ເອື້ອຍ
Brother's/sister's given name

ການມີເຊື້ອຊາດອາບໍຣິຈິໂນລ (ABORIGINALITY)

ນັກຮຽນເປັນຄົນເຊື້ອຊາດ ອາບໍຣິຈິໂນລ ຫຼື ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ ບໍ່?
Aboriginal or Torres Strait Islander origin

ບໍ່ມີ ອາບໍຣິຈິໂນລ ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ ທັງ ອາບໍຣິຈິໂນລ ແລະ ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
No Aboriginal Torres Strait Islander Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ພາສາທີ່ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນນອກຈາກພາສາອັງກິດ (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

ນັກຮຽນເວົ້າພາສາອື່ນນອກຈາກພາສາອັງກິດຢູ່ໃນເຮືອນ ບໍ່? (Does the student speak a language other than English at home?)

ບໍ່, ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ ມີ
No, English only Yes

ຖ້າເວົ້າພາສາອື່ນ, ພາສາຫຍັງແດ່ທີ່ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ?

ກະຮຸນາຂຽນພາສາທີ່ໃຊ້ແທ້ ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ, ສະວາຣິລີ(ບໍ່ແມ່ນອັຟຣິກັນ), ປັນຈາບ(ບໍ່ແມ່ນອິນເດຍ), ພາສາໃບ້, ອັງກິດອາບໍຣິຈິໂນລ, ທໍເຣັສເຕຣດ ຄຣິໂອລ.

ພາສາຫຼັກນອກຈາກພາສາອັງກິດທີ່ນັກຮຽນປາກຢູ່ໃນເຮືອນ (Main language other than English spoken at home)

ພາສາອື່ນໆທີ່ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ
Other language(s) spoken at home

ໝາຍເລກໂທລະສັບມືຖືຂອງນັກຮຽນ (STUDENT'S MOBILE PHONE)

ໝາຍເລກໂທລະສັບມືຖືຂອງນັກຮຽນ (ຖ້າມີ)

Student's mobile phone number (if applicable)

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ (Student details)

ປະເທດທີ່ຖືກຳເນີດ (COUNTRY OF BIRTH)

ປະເທດກຳເນີດຂອງນັກຮຽນທີ່ຂໍຮຽນນີ້ແມ່ນ ຫຍັງ?

What is the country of birth of the student seeking to be enrolled?

ສະຖານະພາບການຢູ່ໃນປະເທດຂອງນັກຮຽນ (STUDENT'S RESIDENCY STATUS)

ສະຖານະພາບການຢູ່ໃນປະເທດ

ຂອງນັກຮຽນແມ່ນ ຫຍັງ?

What is the student's residency status?

ຄົນອອສເຕຣລຽນ
Australian citizen

ຄົນນິວຊີແລນດ໌
New Zealand citizen

ຄົນຊາວເກາະ ນໍໂຟລ໌ກ
Norfolk Islander

ຄົນຢູ່ແບບຖາວອນ
Permanent resident

ຄົນຖືວິຊາແບບຊົ່ວຄາວ
Temporary visa holder

ການຢືນຢັນຢູ່ພວມຢູ່ໃນລະຫວ່າງການຕັດສິນ
Residence determination

ນັກຮຽນທີ່ເກີດຢູ່ອອສເຕຣເລຍຈະເປັນຄົນອອສເຕຣລຽນໄດ້ໂດຍອັດຕະໂນມັດຖ້າທາກພໍທີ່ແມ່ຄົນໃດໜຶ່ງໄດ້ ເປັນຄົນອອສເຕຣລຽນ ຫຼື ເປັນຜູ້ຢູ່ແບບຖາວອນແລ້ວ ເທົ່ານັ້ນໃນເວລາທີ່ນັກຮຽນເກີດ. ເພື່ອຈະຈຳແນກສະຖານະພາບການຢູ່ຂອງນັກຮຽນ ຈົ່ງເບິ່ງນະໂຍບາຍ ກ່ຽວກັບພູກຖານ ຍັງຍືນຕົວ ແລະ ສະຖານະພາບການຢູ່ທີ່ມີຢູ່ໃນເວັບໄຊຕ໌ຂອງທາງກະຊວງ. ຖ້ານັກຮຽນເປັນຜູ້ຖືວິຊາແບບຊົ່ວຄາວ ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ພະແນກໂຄງການຜູ້ອາໄສຊົ່ວຄາວ ຕາມໂທຣະສັບພາຍເລກ 1300 300 229. ຖ້ານັກຮຽນພວມຖື ຫຼື ພວມຂໍວິຊາ ຂັ້ນ 571 ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ໂຄງການນັກສຶກສານາໆຊາດ ຕາມໂທຣະສັບພາຍເລກ 1300 300 229.

ຖ້າວ່າເກີດຢູ່ຕ່າງປະເທດ ນັກຮຽນມາເຖິງອອສເຕຣເລຍວັນທີເທົ່າໃດ?

If born overseas, on what date did the student arrive in Australia?

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ສຳລັບຜູ້ທີ່ເກີດເປັນຄົນອອສເຕຣລຽນ, ຖ້າທາກ ນັກຮຽນໄດ້ຢູ່ຕ່າງປະເທດສອງປີ ຫຼື ຫຼາຍກວ່າ,

ນັກຮຽນໄດ້ກັບຄືນມາ ອອສເຕຣເລຍວັນທີເທົ່າໃດ?

Date of return to Australia for Australian born citizens living overseas for two or more years

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ຖ້ານັກຮຽນເປັນຜູ້ຖືວິຊາຖາວອນ ຫຼື ຊົ່ວຄາວ ກະຮຸນາໃຫ້ ຂໍ້ມູນດັ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້

If the student is a permanent or temporary visa holder please provide the following information

ຂັ້ນຂອງວິຊາປັດຈຸບັນ

Current visa sub-class

ວັນທີ່ວິຊາໝົດອາຍຸ

Visa expiry date

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ຖ້າທາກວ່າ ການຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນອອສເຕຣລຽນ ລຽນຄັ້ງນີ້ບໍ່ແມ່ນຄັ້ງທຳອິດຂອງນັກຮຽນ ວັນທີທີ່ ນັກຮຽນຈົດ

ຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນອອສເຕຣລຽນຄັ້ງທຳອິດ ແມ່ນວັນທີເທົ່າໃດ?

If this is not the student's first enrolment at an Australian school, what was the student's first date of enrolment at an Australian school?

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ໂຮງຮຽນກ່ອນໆ (PREVIOUS SCHOOLS)

ກະຮຸນາໃຫ້ຮາຍລະອຽດຂອງໂຮງຮຽນທີ່ນັກຮຽນເຄີຍໄດ້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນມາກ່ອນ (NSW, ຕ່າງຮັດ ຫຼື ຕ່າງປະເທດ) ເລີ່ມຈາກໂຮງຮຽນທີ່ເຄີຍເຂົ້າເມື່ອໄວໆນີ້.

ຊື່ໂຮງຮຽນທີ່ເຂົ້າຮຽນສຸດທ້າຍ

Name of school last attended?

ທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນທີ່ເຂົ້າຮຽນສຸດທ້າຍ (ຄູ່ມ/ເມືອງ/ຮັດ/ປະເທດ)

Location of school last attended

ວັນທີ່ເຂົ້າຮຽນ (ຕົວຢ່າງ: ຈາກ 05/2009 ເຖິງ 06/2011)

Dates of attendance

ເດືອນ ປີ ເຖິງ ເດືອນ ປີ

ຊື່ຂອງໂຮງຮຽນອື່ນໆທີ່ເຄີຍໄດ້ເຂົ້າຮຽນມາກ່ອນພ້ອມທັງທີ່ຢູ່ຂອງໂຮງຮຽນ (Names of other schools and their locations)

ຖ້າຕ້ອງການບ່ອນຕື່ມ ກະຮຸນາຕິດຕິດອີກໜ້ານຶ່ງຕື່ມ ແລະ ໝາຍ 'ໂຮງຮຽນກ່ອນໆ' (Previous Schools)

ເດັກນັກຮຽນຊັ້ນອະນຸບານ (KINDERGARTEN STUDENTS)

ໃນປີກ່ອນຈະເຂົ້າໂຮງຮຽນ, ນັກຮຽນໄດ້ເຄີຍຢູ່ໃນການດູແລຈາກຄົນທີ່ບໍ່ແມ່ເປັນແບບສາມາດສະເໜີ ແລະ/ຫຼື ເຄີຍໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການການຮຽນອື່ນໆຫຼືບໍ່?

Non-parental care in the year before school

ມີ Yes ບໍ່ມີ No

ຖ້າເຄີຍ, ຈົ່ງລະບຸອັນໃດອັນໜຶ່ງທີ່ຢູ່ຕໍ່ລົງໄປນີ້ຊຶ່ງຖືກຕ້ອງແລະໃຫ້ບອກວ່າເປັນແບບບາງເວລາ (ໜ້ອຍກວ່າ15ຊົ່ວໂມງຕໍ່ອາທິດ) ຫຼື ເຕັມເວລາ(15ຊົ່ວໂມງຫຼືຫຼາຍກວ່າຕໍ່ອາທິດ).

ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ (Preschool)

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

ຮະຫັດໂປສະນີ (Postcode)

ການຮັບຝາກເດັກເຕັມມື້ (ມີໂຄງການຕຽມອະນຸບານ)
Long Day Care (with a preschool program)

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

ຮະຫັດໂປສະນີ (Postcode)

ການຮັບຝາກເດັກເຕັມມື້ (ບໍ່ມີໂຄງການຕຽມອະນຸບານ)
Long Day Care (without a preschool program)

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

ຮະຫັດໂປສະນີ (Postcode)

ການດູແລແບບຄອບຄົວ (Family day care)

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

ພໍ່ເຖົ້າແມ່ເຖົ້າ (Grandparent)

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

ການດູແລແບບເປັນທາງການ ແລະ ບໍ່ເປັນທາງການອື່ນໆ
Other formal or informal care

ບາງເວລາ (Part time)

ເຕັມເວລາ (Full time)

(ຕົວຢ່າງ ການດູແລເປັນບາງຄັ້ງ, ກຸ່ມເດັກຫຼິ້ນ ຍາດພິ່ນ້ອງ, ເອື້ອຍລ້ຽງ, ພູເພື່ອນ, ເພື່ອນບ້ານ)

ຕາມປົກກະຕິແລ້ວ ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ ຈະເປີດຕາມມື້ໂຮງຮຽນເຂົ້າ ແລະ ໃນເທິມໂຮງຮຽນ ແລະ ໃຫ້ການຮຽນເບື້ອງຕົ້ນທີ່ຈັດໄວ້ຢ່າງດີໃຫ້ແກ່ເດັກໃນລະຍະ ນຶ່ງປີ ຫຼື ສອງປີກ່ອນເຂົ້າໂຮງຮຽນ.

ບໍລິການ ການຮັບຝາກເດັກເຕັມມື້ໃຫ້ການດູແລເດັກ ເກືອບໝົດປີສຳລັບເດັກອາຍຸ 0 ຫາ 6. ບໍລິການນີ້ອາດຈະມີ 'ໂຄງການ ຕຽມອະນຸບານ'ສະເພາະສຳລັບເດັກ ໃນລະຍະນຶ່ງປີ ຫຼື ສອງປີກ່ອນເຂົ້າໂຮງຮຽນ.

ຊື່ຂອງ ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານ/ ສູນບໍລິການຮັບຝາກເດັກເຕັມມື້

Name of preschool/long day care service

ຮາຍລະອຽດຂອງຄອບຄົວ (Family details)

B. ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ 1 ຊຶ່ງຕາມປົກກະຕິເປັນຜູ້ທີ່ນັກ ຮຽນຢູ່ນຳ B. Parent/Carer 1 with whom this student normally lives

ຕ້ອງໃຫ້ສຳເນົາຂອງຄຳສັ່ງຈາກທາງກົດໝາຍຄອບຄົວ ຫຼື ຈາກສານ, ຖ້າມີ

ຄຳເອິ້ນນຳໜ້າ (ຕົວຢ່າງ Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

ເພດ
Gender

ຊາຍ
Male

ຍິງ
Female

ຄວາມສຳພັນຕໍ່ນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ ແມ່/ພໍ່/ຜູ້ດູແລ)
Relationship to student (eg mother/father/carer)

ນາມສະກຸນ
Family name

ຊື່
Given name

ປະເທດກຳເນີດ
Country of birth

ການມີເຊື້ອຊາດອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginality

ບໍ່ມີ
No

ອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginal

ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Torres Strait Islander

ທັງ ອາບໍຣິຈິໂນລ ແລະ ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ກຸ່ມອາຊີບ (OCCUPATION GROUP)

ກະຮຸນາເລືອກກຸ່ມທີ່ຈະອະທິບາຍອາຊີບຂອງທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ

ໝາຍໃສ່ບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານໄດ້ອອກກິນບຳນານ ຫຼື ຢຸດເຮັດວຽກແລ້ວ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ, ຈົ່ງເລືອກເອົາກຸ່ມອາຊີບທີ່ທ່ານເຄີຍໄດ້ເຮັດ.
ເບິ່ງໜ້າ 16 ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ແລະ ຕົວຢ່າງ.

- ກຸ່ມ 8
Group 8
ທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກທີ່ໄດ້ເງິນຄ່າຈ້າງໝາຍໃນ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ
Have not been in paid work in the last 12 months
- ກຸ່ມ 4
Group 4
ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງຈັກ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ຜູ້ ຊ່ວຍ, ກັມມະກອນ ແລະ ວຽກກ່ຽວກັບດ້ານນີ້
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- ກຸ່ມ 3
Group 3
ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ, ສມຽນ ແລະ ພະນັກ ງານທ້ອງຖານ, ພະນັກງານຂາຍ ແລະ ບໍຣິການ
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- ກຸ່ມ 2
Group 2
ຜູ້ຈັດການທຸກະກິດຢ່າງອື່ນ, ສິລປະ/ສິມວນຊົນ /ນັກກິລາ ແລະ ຜູ້ ຊ່ຽວຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- ກຸ່ມ 1
Group 1
ນັກບໍຣິຫານຂັ້ນສູງຂອງທຸກະກິດໃຫຍ່, ຂອງອົງການຮັຖບານ ແລະ ຂອງກອງທັບ, ແລະ ຜູ້ ຊ່ຽວຊານທີ່ມີຄຸນວຸດທິອື່ນໆ
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ອາຊີບ
Occupation

ການສຶກສາ (SCHOOL EDUCATION)

ການສຶກສາທີ່ຮຽນຈົບຂັ້ນສູງສຸດແມ່ນຂັ້ນໃດ?

ສຳລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຈົ່ງໝາຍ 'ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ' (ໝາຍບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ).

ປີ 12 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 12 or equivalent

ປີ 11 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 11 or equivalent

ປີ 10 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 10 or equivalent

ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ
Year 9 or equivalent or below

ຄຸນວຸດທິການສຶກສາ (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

ຂັ້ນຂອງຄຸນວຸດທິທີ່ສູງສຸດທີ່ມີແມ່ນຂັ້ນໃດ?

ບໍ່ມີຄຸນວຸດທິຂັ້ນຫຼັງຈາກຂັ້ນມັດທຍົມ
No non-school qualification

ປະກາສນິຍະບັດ I ເຖິງ IV (ຮວມເຖິງ
ປະກາສນິຍະບັດດານວິຊາຊີບ)
Certificate I to IV (including trade certificate)

ອະນຸປຣິນຍາຂັ້ນສູງ/ອະນຸປຣິນຍາ
Advanced diploma/diploma

ປຣິນຍາຕຣີ ຫຼື ສູງກວ່າ
Bachelor degree or above

ພາສາຕ່າງໆນອກຈາກພາສາອັງກິດທີ່ເວົ້າ ຢູ່ເຮືອນ (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງຄົນນີ້ເວົ້າພາສາອື່ນນອກຈາກພາສາອັງກິດຢູ່ເຮືອນບໍ່? (Does this parent/carer speak a language other than English at home?)

ບໍ່, ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ
No, English only

ມີ
Yes

ຖ້າເວົ້າ, ນອກຈາກພາສາອັງກິດແລ້ວ, ເວົ້າພາສາຫຍັງ ແຕ່ຢູ່ເຮືອນ?

ກະຮຸນາຂຽນພາສາທີ່ໃຊ້ແທ້ ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ, ສະວາຮີລີ(ບໍ່ແມ່ນອັຟຣິກັນ), ປັນຈາບ(ບໍ່ແມ່ນອິນເດຍ), ພາສາໄບ້, ອັງກິດອາບໍຣິຈິໂນລ, ທໍເຣັສເຕຣດ ຄຣີໂອລ.

ພາສາຫຼັກນອກຈາກພາສາອັງກິດທີ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ 1 ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ (Main language other than English spoken at home)

ພາສາອື່ນໆທີ່ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ

Other language(s) spoken at home

ອາດຈະມີນາຍພາສາໄວ້ໃຫ້ໃນລະຍະການສຳພາດທີ່ໂຮງຮຽນ. ຕ້ອງການນາຍພາສາບໍ່?
Interpreter required

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຮາຍລະອຽດຂອງຄອບຄົວ (Family details)

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ 2 ຊຶ່ງຕາມປົກກະຕິເປັນຜູ້ທີ່ນັກ ຮຽນຢູ່ນຳ Parent/Carer 2 with whom this student normally lives

ຕ້ອງໃຫ້ສຳເນົາຂອງຄຳສັ່ງຈາກທາງກົດໝາຍຄອບຄົວ ຫຼື ຈາກສານ, ຖ້າມີ

ຄຳເອິ້ນນຳໜ້າ (ຕົວຢ່າງ Mr/Ms/Mrs/Dr)
Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

ເພດ
Gender

ຊາຍ
Male

ຍິງ
Female

ຄວາມສຳພັນຕໍ່ນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ ແມ່/ພໍ່/ຜູ້ດູແລ)
Relationship to student (eg mother/father/carer)

ນາມສະກຸນ
Family name

ຊື່
Given name

ປະເທດກຳເນີດ
Country of birth

ການມີເຊື້ອຊາດອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginality

ບໍ່ມີ
No

ອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginal

ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Torres Strait Islander

ທັງ ອາບໍຣິຈິໂນລ ແລະ ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ກຸ່ມອາຊີບ (OCCUPATION GROUP)

ກະຮຸນາເລືອກກຸ່ມທີ່ຈະອະທິບາຍອາຊີບຂອງທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ

ໝາຍໃສ່ບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານໄດ້ອອກກິນບຳນານ ຫຼື ຢຸດເຮັດວຽກແລ້ວ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ, ຈົ່ງເລືອກເອົາກຸ່ມອາຊີບທີ່ທ່ານເຄີຍໄດ້ເຮັດ.
ເບິ່ງໜ້າ 16 ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ແລະ ຕົວຢ່າງ.

- ກຸ່ມ 8
Group 8 ທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກທີ່ໄດ້ເງິນຄ່າຈ້າງໝາຍໃນ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ
Have not been in paid work in the last 12 months
- ກຸ່ມ 4
Group 4 ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງຈັກ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ຜູ້ຊ່ວຍ, ກັມມະກອນ ແລະ ວຽກກ່ຽວກັບດ້ານນີ້
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers
- ກຸ່ມ 3
Group 3 ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ, ສມຽນ ແລະ ພະນັກ ງານທ້ອງຖານ, ພະນັກງານຂາຍ ແລະ ບໍຣິການ
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff
- ກຸ່ມ 2
Group 2 ຜູ້ຈັດການທຸກະກິດຢ່າງອື່ນ, ສິລປະ/ສິມວນຊິນ /ນັກກິລາ ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ
Other business managers, arts/media/sportspersons and associate professionals
- ກຸ່ມ 1
Group 1 ນັກບໍຣິຫານຂັ້ນສູງຂອງທຸກະກິດໃຫຍ່, ຂອງອົງການຮັຖບານ ແລະ ຂອງກອງທັບ, ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານທີ່ມີຄຸນວຸດທິອື່ນໆ
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ອາຊີບ
Occupation

ການສຶກສາ (SCHOOL EDUCATION)

ການສຶກສາທີ່ຮຽນຈົບຂັ້ນສູງສຸດແມ່ນຂັ້ນໃດ?

ສຳລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຈົ່ງໝາຍ 'ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ' (ໝາຍບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ).

- ປີ 12 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 12 or equivalent
- ປີ 11 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 11 or equivalent
- ປີ 10 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 10 or equivalent
- ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ
Year 9 or equivalent or below

ຄຸນວຸດທິການສຶກສາ (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

ຂັ້ນຂອງຄຸນວຸດທິທີ່ສູງສຸດທີ່ມີແມ່ນຂັ້ນໃດ?

- ບໍ່ມີຄຸນວຸດທິຂັ້ນຫຼັງຈາກຂັ້ນມັດທຍົມ
No non-school qualification
- ປະກາສນິຍະບັດ I ເຖິງ IV (ຮວມເຖິງ ປະກາສນິຍະບັດດານວິຊາຊີບ)
Certificate I to IV (including trade certificate)
- ອະນຸປຣິນຍາຂັ້ນສູງ/ອະນຸປຣິນຍາ
Advanced diploma/diploma
- ປຣິນຍາຕຣີ ຫຼື ສູງກວ່າ
Bachelor degree or above

ພາສາຕ່າງໆນອກຈາກພາສາອັງກິດທີ່ເວົ້າ ຢູ່ເຮືອນ (LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH SPOKEN AT HOME)

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງຄົນນີ້ເວົ້າພາສາອື່ນນອກຈາກພາສາອັງກິດຢູ່ເຮືອນບໍ່? (Does this parent/carer speak a language other than English at home?)

- ບໍ່, ພາສາອັງກິດເທົ່ານັ້ນ
No, English only
- ມີ
Yes

ຖ້າເວົ້າ, ນອກຈາກພາສາອັງກິດແລ້ວ, ເວົ້າພາສາຫຍັງ ແຕ່ຢູ່ເຮືອນ?

ກະຮຸນາຂຽນພາສາທີ່ໃຊ້ແທ້ ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ, ສະວາຮີລີ(ບໍ່ແມ່ນອັຟຣິກັນ), ປັນຈາບ(ບໍ່ແມ່ນອິນເດຍ), ພາສາໄບ້, ອັງກິດອາບໍຣິຈິໂນລ, ທໍເຣັສເຕຣດ ຄຣີໂອລ.

ພາສາຫຼັກນອກຈາກພາສາອັງກິດທີ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ 2 ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ (Main language other than English spoken at home)

ພາສາອື່ນໆທີ່ເວົ້າຢູ່ໃນເຮືອນ

Other language(s) spoken at home

ອາດຈະມີນາຍພາສາໄວ້ໃຫ້ໃນລະຍະການສຳພາດທີ່ໂຮງຮຽນ. ຕ້ອງການນາຍພາສາບໍ່?
Interpreter required

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຮາຍລະອຽດຂອງຄອບຄົວ (Family details)

C. ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງຊຶ່ງ ຕາມປົກກະຕິເປັນຜູ້ທີ່ນັກຮຽນ ຢູ່ນຳ

C. Parents/carers with whom this student normally lives

ຊື່ທີ່ຈະໃຊ້ສຳລັບການຕິດຕໍ່ສື່ສານທຸກໆຢ່າງ (ຕົວຢ່າງ Mr and Mrs A Black, Ms B Green) (Name to be used for all correspondence)

ທີ່ຢູ່ (ຕົວຢ່າງ 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)

ທີ່ຢູ່ນີ້ແມ່ນທີ່ຢູ່ຂອງນັກຮຽນທີ່ຈະຈັດຊື່ຮຽນບໍ?

Is this the residential address of the student to be enrolled?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ທີ່ຢູ່ສຳລັບການຕິດຕໍ່ (Correspondence address)

ຖ້າທ່ານມີທີ່ຢູ່ສຳລັບການຕິດຕໍ່ທາງຈົດໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັບທີ່ຢູ່ຂອງເຮືອນທ່ານ ກະຮຸນາຂຽນໄວ້ຢູ່ລຸ່ມນີ້
(ຕົວຢ່າງ PO Box 51, Sydney, NSW, 2001).

ຖ້າທາງໂຮງຮຽນຕ້ອງການຕິດຕໍ່ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ, ກະຮຸ ນາບອກໃຫ້ຊັດເຈນຕາມລຳດັບທີ່ມັກວ່າຢາກໃຫ້ຕິດຕໍ່ ໃຜ

ຖ້າມີເງື່ອນໄຂ ຫຼື ເວລາສະເພາະພົວພັນ ກັບໝາຍເລກໂທ ສຳລັບການຕິດຕໍ່ໃດໆ, ກະຮຸນາຂຽນໃສ່ໃນບ່ອນຄຳຄິດເຫັນທີ່ ຢູ່ຂ້າງໂຕເລກ(ຕົວຢ່າງ ວັນຈັນ ແລະ ວັນອັງຄານ ເທົ່ານັ້ນ)

ຊື່ຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີ່ໃຫ້ຕິດຕໍ່ເປັນຄົນທຳອິດ (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT FIRST)

ເລກໂທຣະສັບ (ມືຖື)

Phone number (mobile)

ເລກໂທຣະສັບ (ເຮືອນ)

Phone number (home)

ເລກໂທຣະສັບ (ວຽກ)

Phone number (work)

ຄຳຄິດເຫັນ (Comments)

ທີ່ຢູ່ອີເມລ໌ (Contact email address)

ຊື່ຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີ່ໃຫ້ຕິດຕໍ່ເປັນຄົນທີສອງ (NAME OF PARENT/CARER TO CONTACT SECOND)

ເລກໂທຣະສັບ (ມືຖື)

Phone number (mobile)

ເລກໂທຣະສັບ (ເຮືອນ)

Phone number (home)

ເລກໂທຣະສັບ (ວຽກ)

Phone number (work)

ຄຳຄິດເຫັນ (Comments)

ທີ່ຢູ່ອີເມລ໌ (Contact email address)

ຮາຍລະອຽດຂອງຄອບຄົວ (Family details)

D. ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ກັບນັກຮຽນ

D. Parents/carers not living with this student

ຂຽນຕື່ມຖ້າວ່າມີເງື່ອນໄຂຕື່ມໄດ້ເທົ່ານັ້ນ. ຕ້ອງໃຫ້ສໍາ ເນົາຂອງຄໍາສັ່ງຈາກສານຄອບຄົວ ຫຼື ຄໍາສັ່ງສານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ. ກະຮຸນາພິມອອກແລະຄັດຕິດໜ້າເພີ່ມຕື່ມສໍາລັບພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງຫຼາຍຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ກັບນັກຮຽນຄົນນີ້.

ຄໍາເອິ້ນນໍາໜ້າ (ຕົວຢ່າງ Mr/Ms/Mrs/Dr)

Title (eg Mr/Ms/Mrs/Dr)

ເພດ
Gender

ຊາຍ
Male

ຍິງ
Female

ຄວາມສໍາພັນຕໍ່ນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ ແມ່/ພໍ່/ຜູ້ດູແລ)
Relationship to student (eg mother/father/carer)

ນາມສະກຸນ
Family name

ຊື່
Given name

ການມີເຊື້ອຊາດອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginality

ບໍ່ມີ
No

ອາບໍຣິຈິໂນລ
Aboriginal

ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Torres Strait Islander

ທັງ ອາບໍຣິຈິໂນລ ແລະ ທໍເຣັສເຕຣດ ໄອແລນເດີ
Both Aboriginal and Torres Strait Islander

ກຸ່ມອາຊີບ (OCCUPATION GROUP)

ກະຮຸນາເລືອກກຸ່ມທີ່ຈະອະທິບາຍອາຊີບຂອງທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ

ໝາຍໃສ່ບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ. ຖ້າທ່ານໄດ້ອອກກິນບໍານານ ຫຼື ຢຸດເຮັດວຽກແລ້ວ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ, ຈົ່ງເລືອກເອົາກຸ່ມອາຊີບທີ່ທ່ານເຄີຍໄດ້ເຮັດ. ເບິ່ງໜ້າ 16 ເພື່ອເອົາຂໍ້ມູນເພີ່ມຕື່ມ ແລະ ຕົວຢ່າງ.

ກຸ່ມ 8
Group 8

ທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກທີ່ໄດ້ເງິນຄ່າຈ້າງພາຍໃນ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ
Have not been in paid work in the last 12 months

ກຸ່ມ 4
Group 4

ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງຈັກ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ຜູ້ຊ່ວຍ, ກັມມະກອນ ແລະ ວຽກກ່ຽວກັບດ້ານນີ້
Machine operators, hospitality staff, assistants, labourers and related workers

ກຸ່ມ 3
Group 3

ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ, ສມຽນ ແລະ ພະນັກ ງານຫ້ອງການ, ພະນັກງານຂາຍ ແລະ ບໍຣິການ
Tradesmen/women, clerks and skilled office, sales and service staff

ກຸ່ມ 2
Group 2

ຜູ້ຈັດການທຸລະກິດຢ່າງອື່ນ, ສິລປະ/ສິມວນຊົນ/ນັກກິລາ ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ
Other business managers, arts/media/sports persons and associate professionals

ກຸ່ມ 1
Group 1

ນັກບໍຣິຫານຊັ້ນສູງຂອງທຸລະກິດໃຫຍ່, ຂອງອົງການຮັຖບານ ແລະ ຂອງກອງທັບ, ແລະ ຜູ້ຊ່ຽວຊານທີ່ມີຄຸນວຸດທິອື່ນໆ
Senior management in large business organisation, government administration and defence, and qualified professionals

ອາຊີບ
Occupation

ການສຶກສາ (SCHOOL EDUCATION)

ການສຶກສາທີ່ຮຽນຈົບຂັ້ນສູງສຸດແມ່ນຂັ້ນໃດ?

ສໍາລັບຜູ້ທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ເຂົ້າໂຮງຮຽນ ຈົ່ງໝາຍ 'ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ' (ໝາຍບ່ອນດຽວເທົ່ານັ້ນ).

ປີ 12 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 12 or equivalent

ປີ 11 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 11 or equivalent

ປີ 10 ຫຼື ທຽບເທົ່າ
Year 10 or equivalent

ປີ 9 ຫຼື ທຽບເທົ່າ ຫຼື ຕໍ່າກວ່າ
Year 9 or equivalent or below

ຄຸນວຸດທິການສຶກສາ (EDUCATIONAL QUALIFICATIONS)

ຂັ້ນຂອງຄຸນວຸດທິທີ່ສູງສຸດທີ່ມີແມ່ນຂັ້ນໃດ?

ບໍ່ມີຄຸນວຸດທິຂັ້ນສູງຈາກຂັ້ນມັທຍົມ
No non-school qualification

ປະກາສນິຍະບັດ I ເຖິງ IV (ຮວມເຖິງ
ປະກາສນິຍະບັດດ້ານວິຊາຊີບ)
Certificate I to IV (including trade certificate)

ອະນຸປຣິນຍາຂັ້ນສູງ/ອະນຸປຣິນຍາ
Advanced diploma/diploma

ປຣິນຍາຕຣີ ຫຼື ສູງກວ່າ
Bachelor degree or above

ຮາຍລະອຽດການຕິດຕໍ່ (CONTACT DETAILS)

ຖ້າມີເງື່ອນໄຂ ຫຼື ເວລາສະເພາະພົວພັນກັບໝາຍເລກໂທສໍາລັບການຕິດຕໍ່ໃດໆ, ກະຮຸນາຂຽນໃສ່ໃນບ່ອນຄໍາຄິດເຫັນທີ່ ຢູ່ຂ້າງໂຕເລກ(ຕົວຢ່າງ ວັນຈັນ ແລະ ວັນອັງຄານ ເທົ່ານັ້ນ)

ເລກໂທຣະສັບ (ມືຖື)

Phone number (mobile)

ເລກໂທຣະສັບ (ເຮືອນ)

Phone number (home)

ເລກໂທຣະສັບ (ວຽກ)

Phone number (work)

ຄໍາຄິດເຫັນ (Comments)

ທີ່ຢູ່ອີເມລ໌ທີ່ມັກໃຊ້ສໍາລັບການຕິດຕໍ່ (Preferred email address for correspondence)

ຮາຍລະອຽດຂອງຄອບຄົວ (Family details)

D. ພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ກັບນັກຮຽນ (ຕໍ່)

D. Parents/carers not living with this student (continued)

ທີ່ຢູ່ (ຕົວຢ່າງ 1 High Street, Sydney, NSW, 2000) (Residential address)

ນັກຮຽນພັກຢູ່ທີ່ນີ້ເປັນບາງຄັ້ງບໍ?

Does the student sometimes reside at this address?

 ມີ
Yes ບໍ່ມີ
No

ທີ່ຢູ່ສໍາລັບການຕິດຕໍ່ (Correspondence address)

ຖ້າທ່ານມີທີ່ຢູ່ສໍາລັບການຕິດຕໍ່ທາງຈົດໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງກັບທີ່ຢູ່ຂອງເຮືອນທ່ານ ກະຮຸນາຂຽນໄວ້ຢູ່ລຸ່ມນີ້ (ການຕິດຕໍ່ເພີ່ມຕື່ມ ໃນຍາມສຸກເສີນ PO Box 51, Sydney, NSW, 2001).

ການຕິດຕໍ່ເພີ່ມຕື່ມໃນຍາມສຸກເສີນ (Additional emergency contacts)

E. ການຕິດຕໍ່ເພີ່ມຕື່ມໃນຍາມສຸກເສີນ

E. Additional emergency contacts

ກະຮຸນາສເນີຊີ່ີ່ມີອີກສອງຄົນທີ່ມີອາຍຸຫຼາຍກວ່າ 18 ປີ ຊຶ່ງເປັນຜູ້ທີ່ສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້ໃນກໍລະນີສຸກເສີນຖ້າທ່ານ ວ່າທາງໂຮງຮຽນບໍ່ສາມາດຕິດຕໍ່ພໍ່ ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີ່ມີຮາຍຊື່ຢູ່ພາກ C ໄດ້. ທາງທີ່ດີ ແລ້ວ ຜູ້ທີ່ໃຫ້ຕິດຕໍ່ແຕ່ລະຄົນຄວນເປັນຜູ້ທີ່ຢູ່ໃກ້ ກັບເຂດໂຮງຮຽນ. ກະຮຸນາໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າ ທ່ານໄດ້ ໂອ້ລົມກັບຜູ້ຄົນເຫຼົ່ານີ້ແລ້ວວ່າພວກເຂົາຍິນດີ ເປັນຜູ້ ໃຫ້ຕິດຕໍ່.

ຮາຍລະອຽດການຕິດຕໍ່ (ຢາກໃຫ້ຕິດຕໍ່ເປັນຄົນທຳອິດ) (CONTACT DETAILS (first preference))

ນາມສະກຸນ

Family name

ຊື່

Given name

ຄວາມສໍາພັນຕໍ່ນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ ເພື່ອນບ້ານ/ບ້າ ນ້າ ສາວ /ລູງ ອາວ)

Relationship to student (eg neighbour/aunt/uncle)

ຖ້າມີເງື່ອນໄຂ ຫຼືເວລາສະເພາະພົວພັນກັບພາຍເລກໂທສໍາລັບການຕິດຕໍ່ໃດໆ, ກະຮຸນາຂຽນໃສ່ໃນບ່ອງຄໍາ ຄິດເຫັນທີ່ ຢູ່ຂ້າງໂຕເລກ (ຕົວຢ່າງ ວັນຈັນ ແລະ ວັນອັງຄານ ເທົ່ານັ້ນ).

ເລກໂທຣະສັບ (ມືຖື)

Phone number (mobile)

ຄໍາຄິດເຫັນ (Comments)

ເລກໂທຣະສັບ (ເຮືອນ)

Phone number (home)

ເລກໂທຣະສັບ (ວຽກ)

Phone number (work)

ຮາຍລະອຽດການຕິດຕໍ່ (ຢາກໃຫ້ຕິດຕໍ່ເປັນຄົນທີສອງ) (CONTACT DETAILS (second preference))

ນາມສະກຸນ

Family name

ຊື່

Given name

ຄວາມສໍາພັນຕໍ່ນັກຮຽນ (ຕົວຢ່າງ ເພື່ອນບ້ານ/ບ້າ ນ້າ ສາວ /ລູງ ອາວ)

Relationship to student (eg neighbour/aunt/uncle)

ຖ້າມີເງື່ອນໄຂ ຫຼືເວລາສະເພາະພົວພັນກັບພາຍເລກໂທສໍາລັບການຕິດຕໍ່ໃດໆ, ກະຮຸນາຂຽນໃສ່ໃນບ່ອງຄໍາ ຄິດເຫັນທີ່ ຢູ່ຂ້າງໂຕເລກ (ຕົວຢ່າງ ວັນຈັນ ແລະ ວັນອັງຄານ ເທົ່ານັ້ນ).

ເລກໂທຣະສັບ (ມືຖື)

Phone number (mobile)

ຄໍາຄິດເຫັນ (Comments)

ເລກໂທຣະສັບ (ເຮືອນ)

Phone number (home)

ເລກໂທຣະສັບ (ວຽກ)

Phone number (work)

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ - ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ (Student details - additional information)

F. ກໍລະນີພິເສດ

F. Special circumstances

ມີກໍລະນີພິເສດຢ່າງໃດແດ່ກ່ຽວກັບນັກຮຽນທີ່ຈຳເປັນ ເຂົ້າຮຽນຊຶ່ງທາງໂຮງຮຽນ ຄວນຊາບກ່ອນການ ຈົດຊື່ ເຂົ້າຮຽນ?

Are there any special circumstances about the student seeking to be enrolled that the school should know prior to enrolment?

(ຕົວຢ່າງ ຢູ່ຫ່າງຈາກການຄວບຄຸມຂອງຜູ້ປົກ ຄອງ, ພາຍໃຕ້ຄໍາສັ່ງຂອງ ສານ, ເນື່ອງຈາກ ຖືກຄົນອື່ນ ຂົ່ມເຫັງ, ການດູແລແບບອອກຈາກ ເຮືອນທີ່ ຈັດໜ້າໃຫ້ໂດຍທາງຮັດ, ຖືພາ, ມີອາຍຸ ເປັນຜູ້ໃຫຍ່, ນັກ ຮຽນທີ່ເປັນຜູ້ລີ້ພ້ຳຢູ່ໃນ ເຂດກັກຂັງ ຂອງກະຊວງກວດຄົນເຂົ້າເມືອງ, ຕົວຢ່າງເຊັ່ນ ການກັກຂັງ ໃນຊຸມຊົນ).

ມີ Yes ບໍ່ມີ No

ຖ້າມີ, ກະຮຸນາໃຫ້ຄໍາອະທິບາຍສັ້ນໆກ່ຽວກັບ ກໍລະນີ ນັ້ນ. ຂຽນໃສ່ໃນບ່ອນຫວ່າງຂ້າງລຸ່ມນີ້.

G. ນັກຮຽນທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການເພີ່ມໃນດ້ານການຮຽນແລະການຊ່ວຍເຫຼືອ ຮວມເຖິງຄວາມພິການ

G. Students with additional learning and support needs, including disability

ນັກຮຽນຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນດ້ານການຮຽນ ເນື່ອງຈາກຄວາມພິການບໍ່?

ມີ Yes ບໍ່ມີ No

ກົດໝາຍ ແລະ ນະໂຍບາຍ ຂອງ NSW Department of Education ຮັບຮູ້ ວ່າອາດຈະຕ້ອງມີການດັດແປງຕ່າງໆສໍາລັບນັກຮຽນທີ່ມີຄວາມຕ້ອງການພິເສດຮວມເຖິງນັກຮຽນທີ່ມີຄວາມພິການ ເພື່ອວາພວກເຂົາຈະສາມາດເຂົ້າມີສ່ວນຮ່ວມໃນໂຮງຮຽນ. ພະນັກງານຂອງໂຮງຮຽນແລະພໍ່ແມ່ເຮັດວຽກຮ່ວມກັນເພື່ອລະບຸການດັດແປງຕ່າງໆທີ່ອາດຕ້ອງການເພື່ອໃຫ້ເຂົາກັບຄວາມຕ້ອງການຂອງນັກຮຽນໃນດ້ານການຮຽນແລະການອຸມູຊູ.

ມີສິ່ງໃດແດ່ທີ່ທ່ານເຮັດ ຫຼື ດັດແປງ ຢູ່ໃນເຮືອນ ທີ່ອາດ ຊ່ວຍພວກເຮົາຢູ່ໂຮງຮຽນໃຫ້ຖືກກັບຄວາມຕ້ອງການພິ ເສດຂອງລູກທ່ານ?

ມີ Yes ບໍ່ມີ No

Is there anything that you do or modify at home that may help us at school to meet the student's educational needs?

ຖ້າມີ, ກະຮຸນາໃຫ້ຮາຍລະອຽດ
If yes, please specify

ກະຮຸນາບົ່ງບອກວ່າມີການຮຽນໃດທີ່ຕ້ອງຖືກດັດແປງເພື່ອຈະອໍານວຍໃຫ້ນັກຮຽນເຂົ້າມີສ່ວນຮ່ວມກັບໂຮງຮຽນ (ຂຽນຕື່ມຖ້າທາກມີເທົ່ານັ້ນ)

Please indicate any learning adjustments that may be required to allow the student to participate at school

- ການດັດແປງຕໍ່ໂຄງການການຮຽນແລະ/ຫຼືວິທີການສອນ
changes to learning programs and/or teaching strategies
- ການສື່ສານ, ຕົວຢ່າງການເວົ້າ ແລະ/ຫຼືການຟັງ
communication, eg speaking and/or listening
- ການດັດແປງ ອຸປະກອນ ໂຕະຕັ້ງ ແລະ ສະຖານທີ່ ສໍາລັບຮຽນ ແລະ/ຫຼືອຸປະກອນການຮຽນ
modification to equipment, furniture, learning spaces and/or learning materials
- ການຊ່ວຍເຫຼືອສໍາລັບຄວາມຕ້ອງການໃນການດູແລສ່ວນຕົວ ຕົວຢ່າງ ສຸຂະອະນາມັຍ ເວລາກິນອາຫານ ແລະ/ຫຼື ການດູແລສຸຂະພາບ.
support for personal care needs, eg hygiene, mealtimes and/or health care needs
- ການອຸ້ມອຸຖົງສັງຄົມໃນການພົວພັນຢ່າງປອດພ້ຳກັບເດັກຄົນອື່ນໆແລະນາຍຄູ.
social support to engage safely with other children and teachers
- ອື່ນໆ (ກະຮຸນາບອກໃຫ້ແຈ້ງຊັດ)
other (please specify)

ກະຮຸນາບອກໃຫ້ຊາບຖ້ານັກຮຽນມີຢ່າງໃດນຶ່ງດັ່ງຕໍ່ລົງໄປນີ້:

Please indicate if the student has any of the following

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> ມີອາການແບບລັກສະນະສັນໂດດ
autism | <input type="checkbox"/> ຄວາມພິການດ້ານການຟັງ
a hearing impairment | <input type="checkbox"/> ການປາກເວົ້າຜິດປົກກະຕິ
a language disorder |
| <input type="checkbox"/> ຄວາມພິການທາງຮ່າງກາຍ
a physical disability | <input type="checkbox"/> ບັນຫາໃນການຮຽນໃນຂັ້ນພື້ນຖານ
difficulties in learning | <input type="checkbox"/> ອາການປາດເຈັບທາງສະໝອງ
acquired brain injury |
| <input type="checkbox"/> ຄວາມປະພຶດທີ່ຜິດປົກກະຕິ
behaviour disorder | <input type="checkbox"/> ຄວາມພິການທາງສະໝອງ
intellectual disability | <input type="checkbox"/> ສຸຂະພາບຈິດທີ່ຜິດປົກກະຕິ
mental health disorder |
| <input type="checkbox"/> ຄວາມພິການທາງສາຍຕາ
a vision impairment | <input type="checkbox"/> ອື່ນໆ (ກະຮຸນາບອກໃຫ້ແຈ້ງຊັດ)
other (please specify) | |

ທາງໂຮງຮຽນເກົ່າໄດ້ຈັດຕັ້ງແຜນເພື່ອຊ່ວຍອຸ້ມອຸ ຄວາມຕ້ອງການເພີ່ມໃນການຮຽນຂອງນັກຮຽນບໍ່?

Has any previous education provider prepared a documented plan to support the student's additional learning needs?

ມີ Yes ບໍ່ມີ No

ຖ້າມີ, ກະຮຸນາໃຫ້ຮາຍລະອຽດ
If yes, please provide details

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ - ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ (Student details - additional information)

8. ມີໝົດອາຍຸຂອງອຸປະກອນສັກ ອາເດຣ ນາລິນ ທີ່ຈະເອົາໃຫ້ໂຮງຮຽນແມ່ນມີໃດ?

8. What is the expiry date of the adrenaline autoinjector that will be provided to the school?

<input type="text"/>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
ເດືອນ			ປີ			

ຖ້າວ່າບໍ່ຮູ້ໃນເວລາທີ່ຂຽນຟອມນີ້ ທາງໂຮງຮຽນ ຈະຕ້ອງໄດ້ຂໍ້ມູນນີ້ໃນມື້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ.

9. ລູກທ່ານມີ ASCIA Action Plan for Allergic Reactions ບໍ່?

9. Does your child have an ASCIA Action Plan for Allergic Reactions?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

10. ຖ້າມີ, ໄດ້ຄັດຕິດມາພ້ອມບໍ່?

10. If yes, is this plan attached?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

ມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນທີ່ແຜນໃດໆທີ່ດັດແປງໃໝ່ຕ້ອງ ເອົາໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນ.

11. ກະຮຸນາເຮັດລາຍການຢາທີ່ນາຍໝໍ ສັ່ງສໍາລັບອາການພູມແພ້ນີ້.

11. Please list any other medication prescribed for this allergy.

ທາງໂຮງຮຽນຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ່ມກ່ຽວກັບຢາທີ່ນາຍໝໍສັ່ງໃນມື້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ.

ພໍ່ແມ່ຂອງນັກຮຽນທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຂອງພວກເຂົາສັກຢາທີ່ນາຍໝໍສັ່ງຢູ່ທີ່ໂຮງຮຽນ ຕ້ອງ ຂຽນຕື່ມຟອມຄໍາຂໍຮ້ອງ. ທາງໂຮງຮຽນສາມາດເອົາຟອມຄໍາຂໍຮ້ອງໃຫ້ທ່ານໃບນຶ່ງ. ຂໍ້ມູນນີ້ຍັງມີໄວ້ໃຫ້ທ່ານຢູ່ທີ່ເວັບໄຊຕ໌ຂອງທາງກະຊວງ.

ສະພາບການທາງແພດອື່ນໆນອກຈາກອາການພູມແພ້ ແລະ ANAPHYLAXIS (ເຊັ່ນ ໂຮກຫົດ, ໂຮກຫົດທີ່ຮ້າຍແຮງ, ໂຮກເປົາຫວານ, ໂຮກບໍາໝູ)
MEDICAL CONDITIONS OTHER THAN ALLERGIES AND ANAPHYLAXIS (EG ASTHMA, SEVERE ASTHMA, DIABETES, EPILEPSY)

ກະຮຸນາບັງບອກ ແລະ ເອົາໃຫ້ ຮາຍລະອຽດ ຕ່າງໆຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນັ້ນອກເໜືອຈາກສະພາບທາງການແພດຊຶ່ງລູກທ່ານພວກໄດ້ຮັບການປິ່ນປົວຢູ່. (ຖ້າວ່າມີຫຼາຍຢ່າງ ຫຼືບອນຫວ່າງບໍ່ພຽງພໍ ກະຮຸນາຄັດຕິດໜ້າຕື່ມ ແລະ ຮວມເອົາຄໍາຕອບຕໍ່ຄໍາຖາມ 7 ຂໍ້ທີ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້).

ສະພາບທາງການແພດ
Medical condition

1. ນາຍໝໍໄດ້ກວດເຫັນອາການນີ້ແລ້ວບໍ່?

1. Has a doctor diagnosed this condition?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

2. ລູກທ່ານເຄີຍໄດ້ນອນໂຮງໝໍຍ້ອນອາການນີ້ບໍ່?

2. Has your child been hospitalised with this condition?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

3. ຖ້າເຄີຍ, ແມ່ນໂຮງໝໍໃດ?

3. If yes, which hospital?

4. ລູກທ່ານມີບັນທຶກແຜນປະຕິບັດຈາກນາຍໝໍ ເຊັ່ນ ແຜນປະຕິບັດກ່ຽວກັບໂຮກຫົດ ບໍ່?

4. Does your child have a documented action plan from a doctor eg asthma action plan?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

5. ຖ້າມີ ໄດ້ຄັດຕິດແຜນນັ້ນມານໍາບໍ່?

5. If yes, is this plan attached?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

6. ລູກທ່ານກິນຢາທີ່ສັ່ງສໍາລັບອາການນີ້ບໍ່?

6. Is your child taking prescribed medication for this condition?

 ມີ
Yes

 ບໍ່ມີ
No

7. ຖ້າກິນ, ຢາທີ່ສັ່ງນັ້ນແມ່ນຫຍັງ?

7. If yes, what is the prescribed medication?

ທາງໂຮງຮຽນຕ້ອງການຮາຍລະອຽດເພີ່ມກ່ຽວກັບຢາທີ່ນາຍໝໍສັ່ງໃນມື້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ.

ພໍ່ແມ່ຂອງນັກຮຽນທີ່ຕ້ອງການໃຫ້ລູກຂອງຕົນໃຊ້ຢາທີ່ນາຍໝໍສັ່ງຢູ່ທີ່ໂຮງຮຽນ ຕ້ອງ ຂຽນຕື່ມຟອມຄໍາຂໍຮ້ອງ. ທາງໂຮງຮຽນສາມາດເອົາຟອມຄໍາຂໍຮ້ອງໃຫ້ທ່ານໃບນຶ່ງ. ຂໍ້ມູນນີ້ຍັງມີໄວ້ໃຫ້ທ່ານຢູ່ທີ່ເວັບໄຊຕ໌ຂອງທາງກະຊວງ.

ຮາຍລະອຽດຂອງນັກຮຽນ - ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ (Student details - additional information)

I. ບັດຂອງນັກຮຽນທີ່ພົວພັນກັບການປະເມີນ ຄວາມສ່ຽງ

I. Student's history relevant to risk assessment

NSW Department of Education ມີໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບໃນການປະເມີນ ແລະຄຸ້ມຄອງຄວາມສ່ຽງແລະອັນຕະລາຍໃດໆທີ່ຈະມີຕໍ່ ພະນັກງານຂອງທາງກະຊວງແລະນັກຮຽນ. ໃບຄຳຮ້ອງ ນີ້ໃຫ້ໂອກາດທ່ານໃນການໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ທາງໂຮງຮຽນ ເພື່ອຈະຊ່ວຍໃຫ້ຊ່ວງເວລາຍ້າຍເຂົ້າໂຮງຮຽນໃໝ່ ຂອງ ນັກຮຽນ ເປັນໄປຢ່າງສະດວກ ພາຍໃຕ້ສິ່ງແວດລ້ອມທີ່ຈັດໄວ້ໃຫ້ສະເພາະທີ່ໂຮງຮຽນນີ້. ອັນນີ້ແມ່ນອາດຮວມ ເຖິງການກະກຽມ ໂຄງການຄວບຄຸມຄວາມປະພຶດ ທີ່ ວິທີການອັນເພາະສົມອື່ນໆທີ່ຖືກກັບຄວາມຕ້ອງການ ແບບສະເພາະຂອງນັກຮຽນ ໂດຍກົງ. ການກະທຳທີ່ ຕອບສະໜອງຕໍ່ຂໍ້ມູນທີ່ທ່ານໄດ້ເອົາໃຫ້ ນີ້ ຈະຊ່ວຍໃຫ້ ແນ່ໃຈໃນຄວາມປອດໄພຂອງລູກທ່ານ ບັນດານັກຮຽນ ຄົນອື່ນໆ ແລະບັນດາພະນັກງານ.

ຕາມທີ່ທ່ານຮູ້, ມີສິ່ງໃດແດ່ໃນບັດຂອງລູກທ່ານ ຫຼື ມີ ກໍຮະນີໃດ (ຮວມເຖິງບັດທາງການແພດທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ບັນຊີ ຢູ່ພາກ H) ຊຶ່ງອາດຈະເຮັດໃຫ້ມີຄວາມສ່ຽງຢ່າງໃດຢ່າງນຶ່ງຕໍ່ເຂົາເອງ ຕໍ່ບັນດານັກຮຽນຄົນອື່ນໆ ຫຼື ພະນັກງານ ຢູ່ໂຮງຮຽນ?

To your knowledge, is there anything in the student's history or circumstances (including medical history not listed in Section H) which might pose a risk of any type to this student, other students, or staff at this school?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຖ້າ ມີ, ກະຮຸນາໃຫ້ຄຳອະທິບາຍສັ້ນໆກ່ຽວກັບບັດ ທາງການແພດຂອງນັກຮຽນ ຫຼື ບັດອື່ນໆ ຊຶ່ງອາດຈະ ເຮັດໃຫ້ມີຄວາມສ່ຽງຕໍ່ເຂົາເອງ ຕໍ່ບັນດານັກຮຽນຄົນ ອື່ນໆ ຫຼື ພະນັກງານຢູ່ໂຮງຮຽນນີ້.

Brief description of the student's medical or other history which might pose a risk of any type to him or her, other students, or staff at this school.

ກະຮຸນາໃຫ້ຊື່ ແລະ ການຕິດຕໍ່ຂອງຜູ້ຮຽນຊາວດ້ານ ສຸຂະພາບ ຫຼື ທ້ອງການທີ່ກ່ຽວຂ້ອງອື່ນໆທີ່ຮຽກຮ້ອງກັບ ບັນຫາເຫຼົ່ານີ້.

Names and contact details of health professionals or other relevant bodies that have knowledge of these issues.

ນັກຮຽນເຄີຍມີບັດມີຄວາມປະພຶດຮຸນແຮງບໍ່?
Does the student have any history of violent behaviour?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຖ້າເຄີຍມີ, ກະຮຸນາໃຫ້ຮາຍລະອຽດ
If yes, please provide details

ນັກຮຽນເຄີຍຖືກສັ່ງໜັກ ຫຼື ຖືກໄລ່ອອກຈາກໂຮງຮຽນ ເກົ່າບໍ່?
Has the student ever been suspended or expelled from any previous school?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຖ້າເຄີຍ, ເປັນຍ້ອນ
If yes, was this for

ຄວາມຮຸນແຮງຕໍ່ຄົນໃດຄົນນຶ່ງ?
Actual violence to any person?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ມີອາວຸດ ຫຼື ສິ່ງໃດສິ່ງນຶ່ງທີ່ໃຊ້ສຳລັບທຳຮ້າຍ ຫຼືເຮັດໃຫ້ ບາດເຈັບ ຢູ່ໃນຄວາມຄອບຄອງ?
Possession of a weapon or any item used to cause harm or injury?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ການນາບຊູ່ຮ້າຍແຮງ ຫຼື ການຊູ່ພະນັກງານ, ພວກນັກ ຮຽນ ຫຼື ຄົນອື່ນໆຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ?
Threats of violence or intimidation of staff, students, or others at this school?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຢາເສບຕິດທີ່ຜິດກົດໝາຍ?
Illegal drugs?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ທ່ານຮູ້ເຖິງເຫດການອື່ນໆນອກຈາກທີ່ບອກໄວ້ຂ້າງເທິງນີ້ຊຶ່ງນັກຮຽນໄດ້ພົວພັນນຳຢູ່ນອກໂຮງຮຽນບໍ່?
Are you aware of any other incidents of the kind listed above in which the student has been involved outside of the school setting?

ມີ
Yes

ບໍ່ມີ
No

ຖ້າມີ, ກະຮຸນາອະທິບາຍສັ້ນໆກ່ຽວກັບເຫດການ ເຫຼົ່ານີ້.
If yes, please provide a brief outline of these incidents

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ການເຫັນດີຍິນຍອມ ແລະ ການແຈ້ງຄວາມຖືກຕ້ອງ. (Personal information, consent, and declaration of accuracy)

ຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວທີ່ຖືກເກັບກຳຢູ່ໃນໃບຄຳຮ້ອງນີ້ແມ່ນເພື່ອຈຸດປະສົງທີ່ພົວພັນຕໍ່ການສຶກສາຂອງລູກທ່ານ ໂດຍຕົງ ຮວມເຖິງໃຊ້ໃນການພິຈາລະນາໃບຄຳຮ້ອງ.

ຂໍ້ມູນໃດໆທີ່ໄດ້ເອົາໃຫ້ແກ່ NSW Department of Education ຈະຖືກນຳໃຊ້, ເປີດເສີຍ ແລະ ເກັບ ມື້ງໄວ້ໂດຍໃຫ້ສອດຄ່ອງກັບກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງລັດ NSW.

ຂໍ້ມູນບາງຢ່າງແມ່ນຕ້ອງການໂດຍ NSW Department of Education ເພື່ອໃຫ້ຖືກກັບໜ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ ຂອງກະຊວງພ້ອມທັງບັນດາພັນທະດ້ານກົດໝາຍພາຍໃຕ້ ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍ ສາທາລະນະສຸກ, ການສຶກສາ ແລະ ການຄຸ້ມຄອງເດັກ ແລະ ເພື່ອໃຫ້ຖືກ ກັບຂໍ້ກຳນົດຂອງການເກັບ ກຳແລະລາຍງານຂໍ້ມູນ ພາຍໃຕ້ສັນຍາການໃຫ້ທຶນຂອງຮັຖບານກາງ-ຮັດ ຊຶ່ງອາດຈະກ່ຽວພັນເຖິງການ ຕິລາຄາແລະການປະເມີນຜົນຮັບຂອງນັກຮຽນ.

ຂໍ້ມູນນີ້ອາດຈະຖືກເປີດເສີຍຕໍ່ຫ້ອງການຂອງຮັຖບານຮັດ NSW ແລະ ຮັຖບານກາງ ແລະອົງກອນອື່ນ ໆເພື່ອຈຸດປະສົງທີ່ໄດ້ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້ພ້ອມທັງການໄດ້ຮັບການໝາຍມອບອຳນາດແລະຕ້ອງການ ໂດຍທາງກົດໝາຍ.

ຂໍ້ມູນນີ້ຈະຖືກເກັບມື້ງໄວ້ຢູ່ບ່ອນເກັບຂໍ້ມູນແບບອີເລັກໂທຣນິກ. ທ່ານສາມາດເຂົ້າເບິ່ງແລະດັດແປງ ຂໍ້ມູນນີ້ໄດ້ດ້ວຍການຕິດຕໍ່ຫາໂຮງຮຽນຂອງລູກທ່ານ. ຖ້າ ທ່ານມີຄວາມກັງວົນຫຼືຢາກຮ້ອງຮຽນກ່ຽວກັບ ຂໍ້ມູນທີ່ ຖືກເກັບກຳ ຫຼື ຂໍ້ມູນນີ້ຖືກນຳໃຊ້ແລະຖືກເປີດເສີຍແບບໃດນັ້ນ ທ່ານຄວນຕິດຕໍ່ທາງໂຮງຮຽນ.

ຖ້າທ່ານເລືອກທີ່ຈະບໍ່ໃຫ້ຂໍ້ມູນບາງຢ່າງທີ່ຖືກຂໍ ມັນອາດຈະເປັນຜົນລົບຕໍ່ການຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນຂອງລູກ ທ່ານ, ຕໍ່ຊັບ ຍາກອນຂອງໂຮງຮຽນຫຼືຄວາມຕ້ອງການດ້ານການສຶກສາຂອງລູກທ່ານອາດບໍ່ໄດ້ຮັບ ການຕອບສະໜອງ.

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບການເກັບກຳຂໍ້ມູນໃນເວລາທີ່ລູກທ່ານຂໍຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນຫຼວງຂອງລັດ NSW ແລະ ກ່ຽວກັບວ່າພວກເຮົາຄຸ້ມຄອງຄວາມເປັນສ່ວນຕົວຂອງທ່ານຢ່າງໃດນັ້ນ ມີໄວ້ໃຫ້ເບິ່ງທີ່ ເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Department of Education ຫຼື ຈາກໂຮງຮຽນຂອງທ່ານ.

ການພິມເສີຍແຕ່ຂໍ້ມູນຂອງນັກຮຽນ

ໂຮງຮຽນ/ NSW Department of Education ອາດຈະພິມເສີຍແຕ່ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບລູກຂອງທ່ານເພື່ອ ຈຸດປະ ສົງໃນການແບ່ງປັນປະສິບການຂອງລາວກັບນັກຮຽນຄົນອື່ນໆ, ເພື່ອແຈ້ງໃຫ້ໂຮງຮຽນແລະຊຸມ ຊົນອັນກວ້າງຂວາງກ່ຽວກັບໂຮງຮຽນແລະກິຈະ ກຳມຕ່າງໆຂອງນັກຮຽນພ້ອມທັງບັນທຶກການຮ່ວມມື ໃນໂ ຄງການອັນສຳຄັນຫຼືບໍລິການຊົນຂອງນັກຮຽນ.

ຂໍ້ມູນນີ້ອາດຈະຮວມເຖິງຂໍ້ຂອງລູກທ່ານ, ອາຍຸ, ຫ້ອງຮຽນ ແລະ ຂໍ້ມູນທີ່ຖືກເກັບກຳຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ ເຊັ່ນ ຮູບ, ການບັນທຶກສຽງແລະພາບຂອງລູກທ່ານ, ວຽກແລະ ການສະແດງຄວາມຄິດເຫັນຂອງລູກທ່ານ ເຊັ່ນຢູ່ໃນການພົວພັນກັບສົມວນຊິນ. ເຊັ່ນ

- ບັນດາສົມວນຊິນທີ່ຂໍ້ມູນຂອງລູກທ່ານອາດຈະຖືກພິມ ເສີຍແຕ່ຢູ່ໃນນັ້ນກວມເອົາແຕ່ບໍ່ຈຳກັດເຖິງ
 - ເວັບໄຊຕ໌ສາທາລະນະຂອງ NSW Department of Education ຮວມເຖິງເວັບໄຊຕ໌ຂອງໂຮງຮຽນ, NSW Department of Education Intranet (ພະນັກງານເທົ່ານັ້ນ), blogs ແລະ wikis.
 - ຫ້ອງສື່ມວນຊົນຕ່າງໆຂອງ NSW Department of Education ຮວມເຖິງທັງສື່ຂ່າວຂອງໂຮງຮຽນ, ວາລະສານແລະຮາຍງານປະຈຳປີຂອງໂຮງຮຽນ, ຂໍ້ມູນໂຄສະນາທັງການພິມອອກເປັນເຈ້ຍແລະ ທາງອີເລັກໂທຣນິກຕາມທາງເວັບໄຊຕ໌ຂອງ NSW Department of Education.
 - ສື່ສານມວນຊົນອັນເປັນທາງການຂອງ NSW Department of Education ແລະບັນຊີທີ່ຢູ່ ຕາມສື່ສານສັງຄົມຕ່າງໆເຊັ່ນ YouTube, Facebook ແລະ Twitter.

ບັນດາພິມແລະຄວນຮູ້ວ່າໃນເວລາທີ່ຂໍ້ມູນໄດ້ຖືກພິມເສີຍແຕ່ ຕາມເວັບໄຊຕ໌ສາທາລະນະ ແລະ ຂອງທາງສື່ສານສັງຄົມ ມັນອາດຈະເຊື່ອມຕໍ່ໄປເຖິງຝ່າຍທີສາມ ແລະ ອາດຈະຖືກຄົ້ນຫາໄດ້ຕາມທາງ ອອນລາຍຢູ່ຫຼາຍປີຫຼືດັ່ງນັ້ນກໍອາດ ຈະຕລອດໄປ. ນອກນັ້ນ ລະບົບຄົ້ນຫາຂອງຄອມພິວເຕີກໍອາດ ເຊື່ອມຫຼືເກັບຮັກສາຂໍ້ມູນທີ່ພິມເສີຍແຕ່.

ຄຳອະນຸຍາດໃຫ້ພິມເສີຍແຕ່

ຂ້ອຍໄດ້ອ່ານຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບການພິມເສີຍແຕ່ຂໍ້ມູນຂອງນັກຮຽນ(ຢູ່ຂ້າງເທິງ)ແລ້ວ.

Permission to publish given or denied

ຂ້ອຍໃຫ້ອະນຸຍາດ
I give permission

ຂ້ອຍບໍ່ໃຫ້ອະນຸຍາດ
I do not give permission

ທາງໂຮງຮຽນ/ NSW Department of Education ພິມເສີຍແຕ່ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບລູກ ຂ້ອຍຢູ່ຕາມທາງສື່ສານທີ່ສາທາລະນະເຂົ້າເຖິງໄດ້. ຄຳອະນຸ ຍາດນີ້ຍັງຄົງມີປະສິດທິຜົນຈົນກວ່າຂ້ອຍ ຈະແຈ້ງໃຫ້ປ່ຽນແປງ.

ບໍລິການຕ່າງໆທາງອອນລາຍ

ທາງ NSW Department of Education ຈັດຫາ ໃຫ້ບັນດານັກຮຽນ ໄດ້ເຂົ້າໃຊ້ Internet ທີ່ກັນກອງແລ້ວ. ນອກຈາກນີ້ ບັນດານັກຮຽນຍັງຈະເຂົ້າເຖິງ ວິທີການຮຽນ ທີ່ ປອດພັຍອີກດ້ວຍ. ຫຼັງຈາກ ທີ່ໄດ້ເປີດເຂົ້າໄປ ຫາວິທີນັ້ນແລ້ວ ນັກຮຽນກໍຈະເຂົ້າ ເຖິງບັນຊີ ອີເມລ໌ສ່ວນຕົວ ແລະ ໃບສັບທາງອອນລາຍ. ຂັບຍາກອນເຫຼົ່ານີ້ ຈະເຮັດໃຫ້ນັກຮຽນສາມາດ ຮ່ວມມືກັບ ໝູ່ເພື່ອນ, ຈັດພິມທາງອອນລາຍ ແລະ ເກັບ ມື້ງຂໍ້ມູນຂອງພວກເຂົາໄດ້ຢ່າງປອດພັຍ ສຳລັບການເຂົ້າຫາເບິ່ງທັງພາຍໃນ ແລະ ພາຍນອກຂອງໂຮງຮຽນ.

ໃນເວລາທີ່ເຂົ້າຫາບໍລິການຕ່າງໆທາງອອນລາຍ, ຂໍ້ມູນ ຮວມເຖິງຂໍ້ຂອງລູກທ່ານ ແລະ ແພ້ມຕ່າງໆ ທີ່ພວກເຂົາໄດ້ເກັບໄວ້ນັ້ນ, ໄດ້ຖືກເກັບມື້ງໄວ້ຢູ່ ກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການທາງອອນລາຍຢູ່ໃນສະຖານທີ່ ພາຍນອກຂອງເຄືອຂ່າຍ ຂອງ NSW Department of Education. ທາງ NSW Department of Education ໄດ້ ເຮັດວຽກຮ່ວມກັບຜູ້ໃຫ້ ບໍລິການທາງອອນລາຍ ຢ່າງໃກ້ຊິດເພື່ອປະເມີນ ການກະທົບຕໍ່ຄວາມ ເປັນສ່ວນຕົວແລະ ຄວາມ ປອດພັຍຂອງການຄວບຄຸມຂໍ້ມູນ. ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ຄວາ ມເປັນສ່ວນຕົວຂອງນັກຮຽນສຳລັບພໍ່ ມີ ໄວ້ໃຫ້ຢູ່ທີ່ ເວັບໄຊຕ໌ ທີ່ <https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/privacy-information> ຫຼື ຈາກໂຮງຮຽນຂອງທ່ານ.

Permission to access online services given or denied

ຂ້ອຍໃຫ້ອະນຸຍາດ
I give permission

ຂ້ອຍບໍ່ໃຫ້ອະນຸຍາດ
I do not give permission

ແກ່ລູກຂອງຂ້ອຍໃຫ້ເຂົ້າໃຊ້ບໍລິການທາງ ອອນລາຍ ທີ່ທາງ NSW Department of Education ຈັດໄວ້ໃຫ້. ການໃຫ້ອະນຸຍາດນີ້ຍັງ ຄົງຈະມີປະສິດທິຜົນ ຈົນກວ່າຂ້ອຍຈະ ແຈ້ງໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນຍົກເລີກ.

ການຍິນຍອມ

ຂ້ອຍໄດ້ໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຄວາມຕ້ອງການດ້ານການຮຽນແລະການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ຮວມເຖິງສະພາບຂອງສຸຂະພາບແລະຫຼືຄວາມຕ້ອງການພິເສດ ແລະ/ຫຼືບັດທີ່ ກ່ຽວພັນກັບການປະເມີນ ຄວາມສ່ຽງພົວພັນກັບນັກຮຽນທີ່ມີຊື່ຢູ່ໃນບັນຊີຢູ່ໃນພາກ A ຂອງໃບຄຳຮ້ອງນີ້.

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນ/ NSW Department of Education ຂໍເຂົ້າເບິ່ງ ຂໍ້ມູນຈາກໂຮງຮຽນເກົ່າ, ຫ້ອງການຮັຖບານອື່ນໆຂອງລັດNSW, ໂຮງພະຍາບານສາທາລະນະ, ຜູ້ຊ່ວຍຊານ ດ້ານສຸຂະພາບ ຫຼື ອົງກອນອື່ນໆທີ່ອາດຈະເກັບຂໍ້ມູນທີ່ພົວພັນກັບການປະເມີນສຳລັບນັກ ຮຽນທີ່ມີຊື່ຢູ່ໜ້າ1.

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານສຸຂະພາບທີ່ບໍ່ເປັນປົວສຸຂະພາບ ຫຼື ບັນຫາທາງສຸຂະພາບໃດໆ ທີ່ໄດ້ຖືກລະບຸຢູ່ໃນໃບຄຳຮ້ອງນີ້, ໃຫ້ເອົາຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບສະພາບໃດໆທີ່ໄດ້ລະບຸຢູ່ໃນໃບຄຳຮ້ອງນີ້ໃຫ້ແກ່ ໂຮງຮຽນ /NSW Department of Education. ອັນນີ້ອາດຈະກວມເຖິງອື່ນໆຂອ ກສຸຂະພາບຂອງນັກຮຽນຊຶ່ງອາດຈະກະທົບເຖິງສະພາບ ຫຼືສຸຂະພາບຂອງນັກຮຽນຄົນອື່ນໆ ຫຼືພະນັກງານຂອງໂຮງຮຽນ.

ການແຈ້ງຄວາມຖືກຕ້ອງ ແລະ ລາຍເຊັນ

Declaration of accuracy and signature

ຂ້ອຍຂໍແຈ້ງວ່າຂໍ້ມູນທີ່ໄດ້ເອົາໃຫ້ຢູ່ໃນໃບ ຄຳຮ້ອງນີ້, ຕາມທີ່ຂ້ອຍຮູ້ແລະຕາມ ຄວາມ ເຊື່ອຂອງຂ້ອຍ, ແມ່ນຂໍ້ມູນທີ່ຖືກຕ້ອງ ແລະ ສົມບູນ.

ຂ້ອຍໄດ້ອ່ານຂໍ້ມູນຢູ່ໜ້ານີ້ທີ່ຮວມເຖິງການເກັບກຳຂໍ້ມູນສ່ວນຕົວ, ການພິມເສີຍແຕ່ຂໍ້ມູນ ຂອງ ນັກຮຽນ, ການບໍລິການທາງອອນລາຍ ແລະ ການຍິນຍອມ.

ຖ້າຂ້ອຍໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຄົນອື່ນນອກເໜືອ ຈາກ ຂ້ອຍເອງ ຫຼື ລູກຂອງຂ້ອຍ ແມ່ນຂ້ອຍ ເອົາ ໃຫ້ ໂດຍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກເຂົາແລ້ວ.

ຂ້ອຍຮັບຮູ້ວ່າຖ້າຫາກວ່າຂໍ້ຄວາມໃດໆ ໃນໃບຄຳ ຮ້ອງນີ້ ຖືກພິສູດໄດ້ວ່າ ເປັນຄວາມເຫັດ ຫຼື ມີ ເຈຕນາ ຫຼອກລວງ, ການຕັດສິນໃຈໃດໆທີ່ທາງໂຮງຮຽນໄດ້ ອອກໃຫ້ແລ້ວນັ້ນອາດຈະຖືກປ່ຽນແປງ.

ລາຍເຊັນຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງ (Signature of parent/carer)
(ຢ່າງໜ້ອຍຄົນນຶ່ງຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງນັກຮຽນຕ້ອງ ເຊັນໃບຄຳຮ້ອງຂໍຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນນີ້)

[Signature line]

ຊື່ (Print name)

[Name line]

ວັນທີ (Date) []/[]/[]

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ລາຍເຊັນຂອງພໍ່ແມ່/ຜູ້ປົກຄອງທີສອງ (Signature of second parent/carer)

[Signature line]

ຊື່ (Print name)

[Name line]

ວັນທີ (Date) []/[]/[]

ວັນທີ ເດືອນ ປີ

ຫ້ອງການໃຊ້ເທົ່ານັ້ນ (OFFICE USE ONLY)

Record of evidence - all students

Original documents must be sighted.

Photocopies of evidence related to student identity and their residential address may also be required.

Student Identity (name and age eg birth certificate, passport etc)

Yes No

Residential address

(eg rates notice, rental agreements, electricity accounts etc)

Evidence supplied Yes No

In area? Yes No

In addition, for students who are not Australian citizens, more information is required.

Passport or travel documentation no.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Country of issue

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Current visa sub-class (if applicable)

--	--	--

Previous visa sub-classes (if applicable)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In addition (for temporary visa holders) Authority to Enrol code

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Medical/emergency plans sighted and copied

(eg ASCIA Plan)

Yes Not applicable

Disability or other support needs, including any personal learning and support plan sighted and copied

Yes Not applicable

AIR Immunisation History sighted, and a copy retained, for students enrolling in a NSW Government school for the first time

Yes No

If yes, AIR Immunisation History statement indicates immunisation status

Up to date Not up to date

Any family law, AVOs or other relevant court order sighted and copied

Yes Not applicable

For parent not living with student (Section D p7)

Shared parental responsibility

Receive academic report

SRE and SEE participation letter returned

Yes Not applicable

Principal's checklist

1. Enrolment interview conducted? Yes No

2. Special circumstances, additional support needs and student history assessed? Yes Not required

3. Risk assessment required? Yes No

If yes, risk assessment conducted? Yes

4. Is personalised learning and support required for this student? Yes No

If yes:
Consultation with parents/carers conducted? Yes

Planning to personalise learning and support completed? Yes Not required

Behaviour Management Plan (violence) developed? Yes Not required

Behaviour Management Plan (other) developed? Yes Not required

Individual Health Care Plan developed? Yes Not required

Emergency response plan developed? Yes Not required

5. Communication of documented provision/s and plan/s to relevant staff? Yes Not required

** It may be necessary to defer the finalisation of enrolment until this action has been taken. This may require development of an interim plan until all relevant medical or other information has been obtained. Consideration must be given to all special needs when developing behaviour management or health care plans. Any deferral should be no more than reasonably necessary to collect the required information.*

An emergency response plan must be included in the student's individual health care plan where the student is diagnosed at risk of a medical emergency.

*** Where a student has been diagnosed at risk of anaphylaxis the emergency response plan will be the ASCIA Action Plan for Anaphylaxis, which will be provided by the parent, completed and signed by the treating doctor.*

Principal's certification

On the basis of the information provided on this form and gained from the required assessments,

I accept, or

I decline this application to enrol

Signature of principal

--

Print name

--

Date

		/			/						

day month year

ກະຮຸນາຈົກໜ້າຟັງນີ້ອອກກ່ອນຈະສົ່ງໃບຄໍາຮ້ອງຄົນ ໄປຫາໂຮງຮຽນ.

ມີບັນຫາກັບໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ບໍ?

ຖ້າທ່ານມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເຂົ້າໃຈໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ ຫຼືຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ກະຮຸນາໂທຣະສັບທາທາງໂຮງຮຽນ.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນດ້ານພາສາອັງກິດ ຈຶ່ງໂທຣະສັບທາບໍລິການນາຍພາສາທາງໂທຣະສັບຕາມພາຍເລກ 131 450 ແລະຂໍເອົານາຍພາສາລາວ. ຜູ້ຮັບສາຍຈະທານາຍພາສາເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໂອ້ລົມຕາມສາຍ. ທ່ານຈະບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າບໍລິການນີ້.

ຈະຂຽນຕື່ມໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ແບບໃດ

- ຜູ້ສັບທາທາງຄົນຕ້ອງຂຽນຕື່ມພາກ A, B, C, E, H ແລະ I
- ທ່ານອາດຈະຖືກຂໍໃຫ້ຂຽນຕື່ມພາກ D, F, ແລະ G
- ໃຊ້ປາກກາສິດໍາ ຫຼື ສີຟ້າຂຽນຕື່ມໃບຄໍາຮ້ອງນີ້
- ໃນເວລາທີ່ທ່ານຖືກຂໍໃຫ້ຂີດພາຍໃສ່ໃນບ່ອນ, ຈຶ່ງຕົກ ຫຼື ໂສກາກະບາດ ໃສ່ໃນບ່ອນດັ່ງນີ້:
- ໃນເວລາທີ່ທ່ານຖືກຂໍໃຫ້ໃສ່ຂໍ້ມູນຢູ່ໃນບ່ອນ ຈຶ່ງໃສ່ເລກໂຕດຽວຢູ່ໃນແຕ່ລະບ່ອນດັ່ງນີ້:

1	2	3	4																
---	---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- ກະຮຸນາຂຽນໃຫ້ແຈ້ງດີແລະໃຫ້ອ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ ດັ່ງນີ້:

Write as clearly as possible in the box

- ຄັດຕິດຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມໃດໆໃສ່ຢູ່ໃນຂ້າງຟັງຂອງໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ໃຫ້ດີ. ລະບຸໃຫ້ຊັດແຈ້ງວ່າໃບຄໍາຮ້ອງນີ້ໃຫ້ເບິ່ງ ບ່ອນໃດ (A-I).
- ຖ້າທ່ານຕ້ອງການໃບຄໍາຮ້ອງອີກໃບນຶ່ງ, ທ່ານສາມາດດາວໂຫຼດເອົາໄດ້ຈາກ: <https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/translated-documents/enrolment-application>

ພາຍເຫດ: ໃນໂຮງຮຽນຫຼວງທຸກໆແຫ່ງ ໄດ້ມີເວລາຈັດໄວ້ໃຫ້ສໍາລັບການຮຽນພິເສດເລື່ອງສາສນາ(Special Religious Education (SRE)ແລະ/ຫຼື ການຮຽນພິເສດເລື່ອງຈັນຍາບັນ(Special Education in Ethics (SEE). ບັນດາໂຮງຮຽນທີ່ມີ SRE ແລະ/ຫຼື SEE ຈະມີຈິດພາຍຂອງຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ SRE ແລະ SEE (SRE and SEE Participation Letter) ໃຫ້ທ່ານເພື່ອຂຽນ ຕື່ມ ແລະ ສົ່ງກັບຄົນໄປໃຫ້ທາງໂຮງຮຽນ.

ຄໍາຮ້ອງຮຽນ, ຄໍາຊົມເຊີຍ ແລະ ຄໍາຄິດເຫັນ

ຖ້າທ່ານມີຄໍາຮ້ອງຮຽນ, ຄໍາຊົມເຊີຍຫຼືຄໍາຄິດເຫັນໃດໆ ເປັນກົງວິນກຽວກັບເລື່ອງໃດໆຂອງບໍລິການຂອງພວກເຮົາ ພວກເຮົາຍິນດີຮັບຟັງຈາກທ່ານ.

ພວກເຮົາຂໍຊຸກຍູ້ໃຫ້ທ່ານຕິດຕໍ່ທາງໂຮງຮຽນເພື່ອໂອ້ລົມ ກ່ຽວກັບຄວາມກັງວົນຂອງທ່ານເພາະວ່າສ່ວນຫຼາຍແລ້ວ ບັນຫາຕ່າງໆສາມາດຖືກແກ້ໄຂໄດ້ດ້ວຍການໂອ້ລົມກັບພະນັກງານຢູ່ທ້ອງຖານຂອງໂຮງຮຽນ, ນາຍຄູຂອງລູກທ່ານ ຫຼື ທ່ານຄູໃຫຍ່ຂອງໂຮງຮຽນ. ພວກເຮົາຮູ້ລູກຂອງທ່ານ ແລະ ເປັນບ່ອນທີ່ສາມາດຊ່ວຍທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ. ນອກຈາກນີ້ແລ້ວ, ຈະເປັນການດີທີ່ສຸດຖ້າທ່ານບອກໃຫ້ພວກເຮົາຊາບເຖິງບັນຫາຂອງທ່ານຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນໆ.

ພວກເຮົາຈະເບິ່ງແກ້ໄຂບັນຫາຂອງທ່ານຢ່າງລະອຽດ ແລະ ຍຸຕິທັມ ແລະ ພວກເຮົາກໍມີຂັ້ນຕອນອັນໂປ່ງໃສໃນການແກ້ໄຂບັນຫາຕ່າງໆ.

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ຮວມເຖິງການເຂົ້າເຖິງ ນະໂຍບາຍ <https://education.nsw.gov.au/going-to-a-public-school/enrolment>

ບັນຊີສໍາລັບກວດເບິ່ງ

ໃນເວລາທີ່ທ່ານມາໂຮງຮຽນເພື່ອຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ ກະຮຸນານໍາເອົາເອກກະສານສະບັບດັ່ງເດີມມາ:

- ເອກກະສານຢັ້ງຢືນທີ່ຢູ່ຂອງນັກຮຽນ (ເຊັ່ນເອກກະສານໃບແຈ້ງຄຳດິນຕໍ່ເທສບານ, ໃບສັນຍາເຊົ່າເຮືອນ, ບັນຊີຄ່າໄຟຟ້າ, ໃບຄຳປະຕິຍານ ແລະອື່ນໆ)
- ໃບລາຍເກີດຫຼືເອກກະສານຢັ້ງຢືນຕົວ
- Australian Immunisation Register (AIR) Immunisation History Statement (ຕ້ອງມີສໍາລັບນັກຮຽນທຸກໆ ຄົນທີ່ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນໃນໂຮງຮຽນຫຼວງ ຂອງຮັດ NSW ເທື່ອທຳອິດ)

ສິ່ງເພີ່ມເຕີມ

ຖ້າລູກທ່ານພົວພັນກັບສານຄອບຄົວ ທ່ານຈະຕ້ອງເອົາສິ່ງນີ້ໃຫ້:

- ສໍາເນົາຄໍາສັ່ງຈາກສານຄອບຄົວຫຼືຄໍາສັ່ງຢ່າງອື່ນທີ່ ກ່ຽວຂ້ອງ

ສິ່ງເພີ່ມເຕີມ

ຖ້າລູກທ່ານມີຄວາມຕ້ອງການ ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານສຸຂະພາບ, ຄວາມພິການ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນໆ ທ່ານຈະຕ້ອງເອົາສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້:

- ສໍາເນົາຂອງແຜນປະຕິບັດຂອງທາງການແພດ/ການດູແລສຸຂະພາບ ຫຼື ກໍຣະນີສຸກເສີນ
- ຫຼັກຖານຂອງຄວາມຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານຄວາມພິການຫຼືອື່ນໆຮວມເຖິງແຜນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການຮຽນ

ສິ່ງເພີ່ມເຕີມ

ຜູ້ທີ່ບໍ່ເປັນຄົນອອສເຕຣລຽນ

ຖ້າລູກທ່ານເປັນຄົນຢູ່ແບບຖາວອນແຕ່ບໍ່ແມ່ນຄົນອອສເຕຣລຽນ ທ່ານຈະຕ້ອງເອົາສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້:

- ພາສປອຣ໌ດ ຫຼື ຫັງສີເດີນທາງອື່ນໆ
- ວີຊ່າອັນປັດຈຸບັນ ແລະ ອັນກ່ອນ (ຖ້າມີ)

ສິ່ງເພີ່ມເຕີມ

ຜູ້ຖືວີຊ່າແບບຊົ່ວຄາວ

ຖ້າລູກທ່ານເປັນຜູ້ຖືວີຊ່າແບບຊົ່ວຄາວ ທ່ານຈະຕ້ອງເອົາສິ່ງເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້:

- ພາສປອຣ໌ດ ຫຼື ຫັງສີເດີນທາງອື່ນໆ
- ວີຊ່າອັນປັດຈຸບັນ ແລະ ອັນກ່ອນ (ຖ້າມີ)
- ໃບມອບອໍານາດໃຫ້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນຊຶ່ງອອກໃຫ້ໂດຍພະແນກໂຄງການຜູ້ອາສັຍແບບຊົ່ວຄາວ. ອັນນີ້ ແມ່ນຕ້ອງການສໍາລັບຜູ້ມາຢ້ຽມຢາມ ແລະຜູ້ຖືວີຊ່າຊົ່ວຄາວ (ນອກເໜືອຈາກວີຊ່າຂັ້ນ 571P ທີ່ກ່າວໄວ້ຂ້າງລຸ່ມ)
- ໃບມອບອໍານາດໃຫ້ຈົດຊື່ເຂົ້າຮຽນ ຫຼື ຫັງສີອະນຸຍາດໃຫ້ຍ້າຍອອກໃຫ້ໂດຍສູນນັກສຶກສານາໆຊາດ (ຖ້າຖືວີຊ່ານັກຮຽນນາໆຊາດທີ່ຈ້າຍຄ່າຮຽນເຕັມ, ວີຊ່າຂັ້ນ 571P)
- ຫຼັກຖານຂອງວີຊ່າທີ່ນັກຮຽນໄດ້ຂໍ (ຖ້ານັກຮຽນຖືວີຊ່າແບບລໍຖ້າການຕັດສິນ)

ກຸ່ມວິຊາຊີບຂອງພໍ່ແມ່ (Parent occupation groups)

ຈຸດປະສົງສໍາຄັນໃນການເກັບກຳຂໍ້ມູນນີ້ແມ່ນເພື່ອສົ່ງເສີມແລະນໍາປະຕິບັດເປົ້າໝາຍສໍາລັບການສຶກສາແຫ່ງຊາດ ດ້ວຍການແຈ້ງຮັບບານຮັດແລະຮັດ ບານກາງໃຫ້ຊາບເຖິງບັນດາບັນຫາຕ່າງໆທີ່ອາດຈະກະທົບກະເທືອນການໃຫ້ຂໍ້ມູນຄວາມຮູ້ແກ່ໂຮງຮຽນ ແລະ ໂຮງຮຽນຕຽມອະນຸບານຂອງລູກທ່ານ.

ທ່ານຈະຕ້ອງໃຊ້ຕາຕະລາງນີ້ເພື່ອຂຽນຕົ້ມພາກ 'ກຸ່ມວິຊາຊີບ' ທີ່ຢູ່ໜ້າ 4, 5 ແລະ 7.

ທັງຫມົດທີ່ລຽນໄວ້ຢູ່ລຸ່ມນີ້ແມ່ນຖືກນໍາໃຊ້ໂດຍທ່ານສະຖິຕິອອສເຕຣລຽນເພື່ອຈຳແນກວິຊາຊີບ. ກະຣຸນາເລືອກເອົາກຸ່ມ (1,2, 3,4 ຫຼື 8) ທີ່ທ່ານຄິດວ່າຈະອະທິບາຍວິຊາຊີບຂອງທ່ານໄດ້ດີທີ່ສຸດ. ຖ້າທ່ານໄດ້ອອກກິນເບ້ຍບໍານານ ຫຼື ຢຸດເຮັດ ວຽກແລ້ວພາຍໃນ 12 ເດືອນ ຈົ່ງເລືອກກຸ່ມວິຊາຊີບທີ່ທ່ານເຄີຍໄດ້ເຮັດມາ.

<h2>ກຸ່ມ 8</h2>	<ul style="list-style-type: none"> ທ່ານບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກທີ່ໄດ້ເງິນຄ່າຈ້າງພາຍໃນ 12 ເດືອນທີ່ຜ່ານມາ
<h2>ກຸ່ມ 4</h2> <p>ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງຈັກ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ຜູ້ຊ່ວຍ, ກັມມະກອນ ແລະ ວຽກກ່ຽວກັບດ້ານນີ້</p>	<ul style="list-style-type: none"> ຄົນຂັບຮີດ, ພ່ວຍຜລິດເຄື່ອນທີ່, ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງກິນຈັກຜລິດ/ເຄື່ອງກິນຈັກປຸງແຕ່ງ ແລະ ຜູ້ຄວບຄຸມເຄື່ອງກິນຈັກຢ່າງອື່ນໆ] ພະນັກງານຮັບຕ້ອນ [ຫົວໜ້າບໍລິການໃນໂຮງແຮມ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ພະນັກງານເສີບອາຫານ, ພະນັກງານຢູ່ບໍາຮຸກເຫຼົ້າ, ຜູ້ຊ່ວຍພັດ, ພະນັກງານຍົກຂົນກະເບີ, ແມ່ບານ] ຜູ້ຊ່ວຍໃນທ້ອງຖານ, ຜູ້ຊ່ວຍຂາຍຂອງ ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍດ້ານອື່ນໆ: ທ້ອງຖານ [ພະນັກງານພິມດິດ,ຄົນເຮັດວຽກກັບພິມດິດ/ບ້ອນຂໍ້ມູນເຂົ້າ ຄອມພິວເຕີຣ໌/ເຄື່ອງຈັກ ທຸຣະກິດ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບ, ຜູ້ຊ່ວຍໃນທ້ອງຖານ] ຜະແນກຂາຍ [ຜູ້ຊ່ວຍຂາຍ, ຄົນຂາຍຮີດຍິນ/ຄາຣາວານ/ເຄື່ອງອະໄຫຼ່, ພະນັກງານຄິດໄລ່ເງິນຢູ່ຮ້ານຄ້າ, ພະນັກງານຮັບຈ່າຍເງິນ, ຄົນຂັບຮີດ ບັສ /ຮີດໄຟ, ພະນັກງານຂາຍບີ້, ພະນັກ ງານຢູ່ບໍາຮຸກເຫຼົ້າ, ພະນັກງານຕ້ອນຮັບຢູ່ບ້ອນເຂົ້າຮີດ, ຄົນຂາຍເຄື່ອງຕາມທາງ, ຄົນຂາຍເຄື່ອງທາງໄທຣະສັບ, ຄົນຈັດເຄື່ອງໃສ່ຂີ້ນ. ຜູ້ຊ່ວຍ/ລູກມື [ຜູ້ຊ່ວຍນາຍຊ່າງ, ຜູ້ຊ່ວຍໃນໂຮງຮຽນ/ຜູ້ຊ່ວຍຄຽງ, ຜູ້ຊ່ວຍໝິດແຂ້ວ, ພະນັກງານບ່ອນປັດສັດ, ຜູ້ຊ່ວຍພະຍາບານ, ຄົນເຝົ້າພິພິທັພັນ / ທ້ອງວາງສະແດງ, ຜູ້ຕອນຮັບຢູ່ປະ ຕູ, ຜູ້ຊ່ວຍໃນເຮືອນ, ຜູ້ຊ່ວຍຮ່າງເສັ້ນສວຍ, ຜູ້ດູແລສັດ] ພວກກັມມະກອນ ແລະ ພວກຄົນງານ ອື່ນໆ ທີ່ກ່ຽວພັນ: ກອງທັບ ຊັ້ນຕໍ່າກວ່າຂັ້ນເຈົ້າໜ້າທີ່ຊຶ່ງຈັດຢູ່ໃນລະດັບເຈົ້າໜ້າທີ່ຊັ້ນສັນຍາບັດ. ພວກຄົນງານດ້ານກະສິກຳ, ເຮັດສວນດອກໄມ້, ວຽກປ່າໄມ້, ການປະມົງ, ບໍ່ແຮ່ [ຄົນເຮັດ ພາມ , ຕັດຂົນແກະ, ຜູ້ຕັດເລືອກພິມ/ທັງສັດ,ຜູ້ຊ່ວຍໃນຟາມ , ຄົນຝຶກມ້າ, ຄົນເຮັດວຽກໃນສວນຂາຍຕົ້ນໄມ້, ຄົນດູແລສວນ, ຄົນເຮັດສວນ, ຄົນດູແລຕົ້ນໄມ້, ຄົນງານປ່າໄມ້/ຕັດໄມ້, ຄົນງານບໍ່ແຮ່, ຜູ້ຊ່ວຍຊ່າງປະມົງ] ຄົນງານອື່ນໆ [ກັມມະກອນ, ຜູ້ຊ່ວຍໃນໂຮງງານ, ຜູ້ຄຸມສາງເຄື່ອງ, ຍາມ, ຄົນທຳຄວາມສະອາດ, ຄົນເຝົ້າເຮືອນ, ຄົນງານຢູ່ໂຮງຊັກເຄື່ອງ, ຄົນເກັບລົງສຳລັບໃສຂອງ, ຄົນເຝົ້າບ່ອນຈອດຮີດ, ຄົນຄວບຄຸມບ່ອນຂາມ ຖນົນ.]
<h2>ກຸ່ມ 3:</h2> <p>ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ, ສມຽນ ແລະ ພະນັກ ງານທ້ອງຖານ, ພະນັກງານຂາຍ ແລະ ບໍລິການ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວຈະຮຽນຈົບຂັ້ນປະກາສນິຍະບັດການຊ່າງ4ປີ, ຕາມທັມມະດາແມ່ນການວິຊາຊີບ. ພວກວິຊາຊີບຊາຍ/ຍິງ ແມ່ນຮວມຢູ່ໃນກຸ່ມນີ້. ພວກສມຽນ [ນາຍບັນຊີ, ສມຽນ ທະນາຄານ, ສມຽນໄປສະນີ, ສມຽນດ້ານສະຖິຕິ/ທາສະຖິຕິ, ສມຽນການບັນຊີທ້ອງເອົາ/ກວດກາ, ສມຽນຈ່າຍເງິນຄ່າຈ້າງ, ສມຽນເກັບບັນທຶກ/ລົງທະບຽນ/ຈັດແຟ້ມ, ສມຽນເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນການພະນັນ, ສມຽນເກັບກຳວັສດຸ/ລາຍຊື່ສິນຄ້າ, ສມຽນຊື້ສິ່ງເຄື່ອງ, ສມຽນສິ່ງສິນ ຄ່າທາງບົກ/ການຂົນສົ່ງ/ທາງເຮືອ, ສມຽນຄວບຄຸມຕົວເລກແລະບັນຊີ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ສຸລະກາກອນ, ສມຽນຕ້ອນຮັບລູກຄ້າ, ສມຽນຝ່າຍທະບຽນ] ພະນັກງານເຮັດວຽກໃນທ້ອງຖານ, ພະນັກງານຂາຍເຄື່ອງ ແລະ ບໍລິການ: ທ້ອງຖານ [ເລຂານຸການ, ຜູ້ຊ່ວຍສ່ວນຕົວ, ຜູ້ອອກແບບພິມ, ຜູ້ຄວບຄຸມໄທຣະສັບສາຍກາງ] ຂາຍເຄື່ອງ [ຜູ້ຕາງໜ້າຂາຍເຄື່ອງໃຫ້ບໍລິສັດ, ຜູ້ປະມູນຂອງ, ຜູ້ຕາງໜ້າຂາຍປະກັນພັຍ/ຜູ້ປະເມີນ/ຜູ້ຄິດໄລ່ການຂາດທຸນ, ຜູ້ຄົນຄວາມການຕລາດ] ຝ່າຍບໍລິການ [ພະນັກງານດູແລຄົນຮະຣາ/ຄົນພິການ/ອົພະຍົບ/ເດັກ, ແມ່ນົມ, ພະນັກງານກວດເຄື່ອງວັດແທກ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ ກວດການ ຈອດຮີດ, ຄົນເຮັດວຽກກັບໄປສະນີ, ຄົນສົ່ງຂອງ, ເອເຢນການທ້ອງຖານ, ໄກດນໍ້າທ່ຽວ, ພະນັກງານບໍລິການເທິງເຄື່ອງບິນ, ຜູ້ສອນການອອກກຳລັງກາຍ, ຜູ້ເຮັດວຽກ/ຜູ້ຄຸມ ໃນກາສິໂນ]
<h2>ກຸ່ມ 2:</h2> <p>ຜູ້ຈັດການທຸຣະກິດ ຢ່າງອື່ນ, ສິລປະ/ສິມວ ນຸຊົນ /ນັກກິລາ ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ເຈົ້າຂອງ/ຜູ້ຈັດການຟາມທຸຣະກິດ [ທຸຣະກິດນໍາເຂົ້າຫຼືສົ່ງອອກ, ທຸຣະກິດແບບ ຂາຍສິ່ງ, ທຸຣະກິດການຜລິດ, ທຸຣະກິດ ຂົນສົ່ງ, ທຸຣະກິດອະສັງຫະລິມະຊັບ] ຜູ້ຈັດການສະເພາະ [ການເງິນ/ ວິສະວະກັມ /ການຜລິດ/ບຸກຄະລາກອນ/ອຸສະຫະກັມສັມພັນ /ດ້ານການຂາຍ/ດ້ານການຕລາດ] ຜູ້ຈັດການດ້ານການເງິນ [ຜູ້ຈັດການສາຂາທະນາຄານ, ນາຍໜ້າດ້ານການເງິນ, ນາຍໜ້າດ້ານລົງທຶນ, ນາຍໜ້າດ້ານປະກັນພັຍ, ຜູ້ອອກເຄຣດິດ, ຜູ້ອອກ ເງິນງູ] ຜູ້ຈັດການຂາຍຍ່ອຍ/ບໍລິການລູກຄ້າ [ຮ້ານຄ້າ, ບໍາຮຸກເຫຼົ້າ, ຮ້ານອາຫານ, ຄລັບ, ໂຮງແຮມ/ໂມເຕີລ, ໂຮງສາຍຮູບເງິນ, ໂຮງລະຄອນ, ເອເຢນຕ່າງໆ] ສິລປະ/ສິມວນຸຊົນ/ກິລາ [ນັກດົນຕີ, ນັກສະແດງ, ນັກເຕັ້ນລໍາ, ນັກແຕ້ມ, ນັກບັນດິນເຜົາ, ນັກຄວັດ, ນັກຂ່າວ, ນັກປະພັນ, ຜູ້ອ່ານຂ່າວ, ນັກຖ່າຍຮູບ, ນັກອອກແບບ, ນັກແຕ້ມຮູບປະກອບ, ຄົນກວດໜັງສື, ນັກກິລາຊາຍ, ຍິງ, ຄຣຸສອນກິລາ, ຜູ້ຝຶກຫັດ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ກ່ຽວກັບກິລາ] ພວກຮອງຜູ້ຊ່ວຍຊານທັງຫຼາຍ ໂດຍທົ່ວໄປແລ້ວ ຈະມີອະນຸບົນຍາຫຼືໃບປະກາດວິຊາການຊ່າງແລະໜ້າທີ່ເຂົ້າເຈົ້າແມ່ນຊ່ວຍຜູ້ຈັດການແລະນັກວິຊາຊີບຕ່າງໆ: ອະນາມັຍ, ສຶກສາ, ກິດພາຍ, ສວັດດິການສັງຄົມ, ວິສະວະກັມ, ວິທຍາສາດ, ຊ່າງເທັກນິກດ້ານຄອມພິວເຕີ/ຜູ້ຊ່ວຍຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ ດ້ານທຸຣະກິດ/ການບໍລິຫານ (ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຝ່າຍຮັບເອົາພະນັກງານໃໝ່/ທາວຽກໃຫ້ຄົນ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ອຸສາຫະກັມສັມພັນ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ ຝຶກອົບຮົມ, ຜູ້ຊ່ວຍຊານດ້ານການຕລາດ/ດ້ານໂຄສະນາ, ນັກວິເຄາະການຕລາດ, ຜູ້ຕາງໜ້າຂາຍເຄື່ອງເຕັກນິກ, ຜູ້ຊື້ ເຄື່ອງຍ່ອຍ, ຜູ້ຈັດການສໍານັກງານ,ຜູ້ຈັດການໂຄງການ) ກອງທັບ ນາຍທະຫານທີ່ບໍ່ແມ່ນຂັ້ນ ສັນຍາບັດຂັ້ນສູງ
<h2>ກຸ່ມ 1</h2> <p>ນັກບໍລິຫານຊັ້ນສູງຂອງທຸຣະກິດໃຫຍ່, ຂອງອົງການຮັດບານ ແລະ ຜູ້ຊ່ວຍຊານທີ່ມີຄຸນວຸດທິອື່ນໆ</p>	<ul style="list-style-type: none"> ນັກບໍລິຫານຊັ້ນສູງ/ຜູ້ຈັດການ/ຫົວໜ້າພະແນກອຸສະຫະກັມ, ການຄ້າ, ສື່ສານ ມວນຊົນ ຫຼື ຂອງອົງກອນໃຫຍ່ໆອື່ນໆ ຜູ້ຈັດການບໍລິການສາທາຣະນະ (ຫົວໜ້າແຜນທຸລະກຳວ່ານັ້ນ) ຜູ້ອ່ານວຍການພາກເຂດ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ບໍລິການດ້ານອະນາມັຍ/ ສຶກສາ/ ຕໍາຣວດດັບເພິງ ຜູ້ບໍລິຫານອື່ນໆ [ທ່ານຄຽງໃຫຍ່ຂອງໂຮງຮຽນ, ຫົວໜ້າຂແຜນວິຊາໃນມະຫາ ວິທຍາລັຍ, ອະທິການມະຫາວິທຍາລັຍ, ຜູ້ອ່ານວຍການທໍສຸມດ, ຜູ້ອ່ານວຍການທໍພິພິທັພັນ. ຜູ້ອ່ານວຍ ການທ້ອງຖານສະແດງ, ຜູ້ອ່ານວຍການໜ່ວຍງານຄົ້ນຄວ້າ] ກອງທັບ ເຈົ້າໜ້າທີ່ຂັ້ນສັນຍາບັດ ບັນດາຜູ້ຊ່ວຍຊານທັງຫຼາຍ ໂດຍທົ່ວໄປຈະມີປະຣິນຍາຫຼືຄຸນວຸດທິສູງກວ່ານັ້ນ ແລະ ປະສົບການທີ່ສາມາດນໍາມາໃຊ້ໃນການອອກແບບ ວາງແຜນ, ພັທນາ ຫຼື ຄວບຄຸມລະບົບຕ່າງໆທີ່ຫຍຸ້ງຍາກ; ສາມາດບົ່ງຊີ້, ແກ້ໄຂແລະໃຫ້ຄໍາແນະນໍາກ່ຽວກັບບັນຫາຕ່າງໆ;ແລະສອນຄົນອື່ນໄດ້: ອະນາມັຍ, ສຶກສາ, ກິດພາຍ,ສວັດດິການ ສັງຄົມ, ວິສະວະກັມ, ວິທຍາສາດ, ຊ່າງເທັກນິກດ້ານຄອມພິວເຕີ/ຜູ້ຊ່ວຍຊານອື່ນໆທີ່ກ່ຽວພັນ ດ້ານທຸຣະກິດ [ຜູ້ໃຫ້ຄໍາປຶກສາດ້ານ ການບໍລິຫານ, ຜູ້ວິເຄາະທຸຣະກິດ, ນັກບັນຊີ, ຜູ້ກວດກາການເງິນ, ນັກວິເຄາະນະໂຍບາຍ, ຜູ້ຊໍານານການທາສະຖິຕິ, ນັກຕີຣາຄາ] ດ້ານຄົມມະນາຄົມທາງອາກາດ/ທະເລ (ກັບຕົ້ນເຄື່ອງບິນ/ເຈົ້າໜ້າທີ່ໃນເຄື່ອງບິນ/ນັກບິນ/ກັບຕົ້ນເຮືອ/ ເຈົ້າໜ້າທີ່ໃນເຮືອ, ຄົນຂັບເຮືອ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ເຄື່ອງບິນ, ຄົນຝຶກຂັບຍົນ, ຜູ້ຄວບຄຸມການຈາຣະຈອນທາງອາກາດ)